پنجشنبه

۲۳ نیسان ۱۳٤۱
۲۹ رمضان ۱۳٤۳

اداری و تحریری معاملات ایچون
مطبوعات مدیریت عمومیه‌سنه
مراجعت اولنور

هر نسخه‌سی ۱۰۰ پاره‌در

رسمی جریده

تأسیس تاریخی : ۷ تشرین اول ۱۳۳٦

آبونه شرائطی

برسنه‌لکی : ۱٥٦ نسخه اعتباریله
۳۹۰ غروش

آلتی آیلغی : ۷۸ نسخه اعتباریله
۱۹٥ غروش

خارجه ایچون سنه‌لکی پوسته اجرتی
داخل اولدیغی حالده ٤٦٥، آلتی
آیلغی ۲۳٥ غروشدر

نومرو : ۹٦ — توركيه جمهوريتنك رسمی غزته‌سیدر — سنه : ۳

قانونلر

حدود و سواحل صحیه مدیریتنك ۱۳٤۱ سنه‌سی بودجه قانونی

نومرو
٦۲۰

برنجی ماده — حدود وسواحل صحیه‌مدیریتنك ۱۳٤۱ سنهٔ مالیه‌سی وارداتی مربوط (آ) جدولنده ارائه اولوندیغی وجهله ۱۰۰ ٤٦۳ لیرا اوله‌رق تخمین ایدلمشدر .

ایکنجی ماده — مدیریت‌مذکوره‌نك ۱۳٤۱ سنهٔ مالیه‌سی مصارفی مربوط (ب) جدولنده کوستردیکی وجهله ۲٤۳ ٤٦۰ لیرا اوله‌رق قبول ایدلمشدر .

اوچنجی ماده — ۲۲ نیسان ۱۳٤۰ تاریخلی وبش‌یوز نومرولو قانونه توفیقاً جبایت ایدیلن رسوم صحیه‌نك اشبو سنه ظرفنده دخی تحصیل وصرفنه صحیه وکیلی مأذوندر .

دردنجی ماده — اشبو مدیریتك (ب) جدولنده محرر فصولك موادی بیننده‌مناقله اجراسی ایچون‌صحیه وکیلنه‌مأذونیت ویرلمشدر .

بشنجی ماده — ظهور ایده‌جك امراض ساریه‌یه قارشو حدود وسواحلده اتخاذی ایجاب ایدن تدابیر صحیه مصارفی ومهم لیمانلرده لزوم‌کوریله‌جك اتلاف فارجهازینی حاوی متحرك دوبه‌لر اشتراسی‌ایچون اللی‌بیك ویکیدن آچیلاجق تحفظخانه‌لرك ئه‌تووباقتریولوژی تأسیساتی ایچون یوزبیك‌که جمعاً یوزاللی‌بیك لیرانك مدیریت مذکوره فضلهٔ وارداتندن واحتیاط آقچه‌سندن صرفنه صحیه وکیلی مأذوندر .

آلتنجی ماده — اتلاف فار عملیه‌سنه تابع طوتولان سفینه‌لرده عملیات مذکوره‌نك ایجاب ایتدیردیکی مصارف واقعه بالحساب قاچ غروشه بالغ اولورسه ۱۹۱۲ سنه‌سی بین‌الملل‌پارس صحیه مقاوله‌نامه‌سنك اون آلتنجی ماده‌سنه توفیقاً اصحاب‌سفائندن استیفا ایدیله‌جکدر .

یدنجی ماده — فوق‌العاده‌خدمات‌صحیه ایجاباتندن اوله‌رق قادرو خارجنده موقتاً استخدامنه لزوم کوریلن مأمورین و مستخدمین اجوراتی (ب) جدولنك سکزنجی فصلندن تسویه ایدیله‌جکدر .

سکزنجی ماده — ۱۳٤۱ سنه‌سی ظرفنده یکی تحفظخانه وسواحل صحیه اداره‌لری تأسیس و انشاسی مصارفی ایچون مصارف عادیه‌نك تنزیلندن صکره حاصلاتدن قالاجق‌فضله‌دن واحتیاط آقچه‌سندن ایکی یوزبیك لیرایه قدر صرفیات اجراسنه صحیه وکیلی مأذوندر .

طقوزنجی ماده — ۱۳۳۹ سنه‌سندن اعتباراً اداره‌یه انتقال وانتساب ایدن حدود و سواحل صحیه‌مدیریتی صحیه مأمورلری ۷ آغستوس ۱۳۲٥ تاریخلی مأمورین ملکیه معزولیت معاشلری حقنده‌کی قانون احکامنه توفیقاً حق معزولیتی حائزدرلر. معزولیت معاشلری حدودوسواحل‌صحیه‌مدیریتی بودجه‌سندن تسویه‌اولنور.

اوننجی‌ماده — اشبو قانون ۱ ٤۱ ۱ سنه‌سی مارتی‌ابتداسندن اعتباراً مرعی‌الاجرادر .

اون برنجی ماده اشبو قانونك اجرای احکامنه صحیه وکیلی مأموردر .

۲۰ رمضان ۱۳٤۳ ۱٤ نیسان و ۱۳٤۱

واردات بودجه‌سی ـ [آ] جدولی

فصل	ماده	نوع واردات		
۱		**واردات معتاده**		
	۱	طونیلاتو رسومی		۳۹۰ ۰۰۰
	۲	شهادتنامه رسومی		~~٣٠~~ ٥ ٤٠٠
	۳	مجلد پاتنته رسومی		~~٢٠~~ ٥ ٩٠٠
		ممالك اجنبیه‌دن کلن یولجی رسومی		۰
			برنجی فصلك یکونی	٤۰۱ ۱۰۰
۲		**واردات فوق‌العاده**		
	۱	جزای نقدی حاصلاتی		۱۱ ۰۰۰
	۲	بولاشیق رسومی		٤٥ ۰۰۰
	۳	سفائنك مساحه رسمی		۲۰۰
	٤	بانقه‌لر ایله حساب جاری وده‌پوزیتو فائضلری		٥ ۰۰۰
			ایکنجی فصلك یکونی	٦۱ ۲۰۰
۳		معزولیت توقیفاتی		۸۰۰
			یکون عمومی	٤٦۳ ۱۰۰

مصارف بودجه‌سی [ب] جدولی

فصل	ماده	نوع مخصصات		لیرا
		برنجی قسم		
		ادارهٔ مرکزیه		
۱		**معاشات**		
	۱	مدیریت		۲ ۲۲۰
	۲	شعبه‌لر		۸ ٤٦۰
	۳	مستخدمین متفرقه		۳ ۳٦٤
			برنجی فصلك یکونی	۱٤ ۰٤٤
۲		**مصارفات**		
	۱	قرطاسیه		۱ ۰۰۰
	۲	تعمیر ومرمت		۱ ٥۰۰

فصل	ماده	نوع مخصصات	لیرا
	۳	تنویر وتسخین	۱ ۲٥۰
	٤	متفرقه ومصارف مختلفه	۱ ۷٥۰
	٥	مفروشات ودمیرباش اشیا	٥۰۰
		ایکنجی فصلك یکونی	٦ ۰۰۰
		برنجی قسمك یکونی	۲۰ ۰٤٤
		ایکنجی قسم	
۳		**ملحقات**	
	۱	تحفظخانه‌لر	۲۹ ٤٦۰
	۲	سواحل صحیه اداره‌لری	٤۱ ٦۲۸
	۳	وسائط نقلیه مرتباتی اجوراتی	۳۲ ٤٦۰
		اوچنجی فصلك یکونی	۱۰۳ ٥٤۸
٤		**مصارفات**	
	۱	قرطاسیه واوراق مطبوعه	۲ ۰۰۰
	۲	تنویر وتسخین	۲ ٥۰۰
	۳	مفروشات ودمیرباش اشیا	۱۰ ۰۰۰
	٤	متفرقه‌ومصارف‌مختلفه	۱ ٥۰۰
	٥	وسائط نقلیه تعمیر وتلوینی	٦ ۰۰۰
	٦	« « کمور ومایعات محرکه ولوازم بدلی	۲۰ ۰۰۰
		دردنجی فصلك یکونی	٤۲ ۰۰۰
٥		**بولاشیق مصارفی**	
	۱	آلات ووسائط تجربیه تعمیری ولوازم بدلی	٤ ۷٥۰
	۲	تبخیرخانه وحماملر مصارفی ولوازم‌بدلی	۱٥ ۰۰۰
	۳	باقتریولوژی لابوراتوارلری مصارفی	۱ ۰۰۰
	٤	تبخیر ماکنه‌لری کومور بدلی	۱۰ ۰۰۰
	٥	اجزای طبیه وتبخیریه مصارفی	۱۰ ۰۰۰
	٦	خسته‌لر مصارفی ولوازم بدلی	٥ ۰۰۰
	۷	فقرا یولجیلر اعاشه وتداوی وتکفین مصارفی	۱ ۰۰۰
	۸	تحفظخانه‌لرده مشاهده یولجی دائره‌لرینك تنویر وتسخینی	۲ ۰۰۰
	۹	بولاشیق غاردیان یومیه‌ومصارفی	۲۰ ۰۰۰
		بشنجی فصلك یکونی	٦۸ ۷٥۰
		ایکنجی قسمك یکونی	۲۱٤ ۲۹۸

فصل	ماده	نوع مخصصات	لیرا
		اوچنجی قسم	
		مصارف عمومیه	
٦		**متنوع مصارف**	
	۱	کتب ورسائل فنیه وکتبخانه مصارفی	۱ ۱۰۰
	۲	ملبوسات	۲ ۵۰۰
	۳	خرجراه	۷ ۰۰۰
	٤	سوق وپوسته مصارفی	۲ ۵۰۰
	۵	تلغراف اجوراتی	۲ ۵۰۰
	٦	سنجاق ولوازمی بدلی	۱ ۰۰۰
	۷	واپورلرك مساحه مصارفی	۲۰۰
	۸	بدل ایجار	۳ ۵۰۰
	۹	انشاآت وتعمیرات	٦۰ ۰۰۰
	۱۰	مأمورین ومستخدمین اعانه وا کرامیه	۵ ۰۰۰
	۱۱	وسائط مناقله اجرتی	۵۰۰
		آلتنجی فصلك یکونی	۸۵ ۸۰۰
۷		تخصیصات فوق العاده	۷٦ ۳۲۰
۸		حسب الایجاب استخدام ایدیله‌جك مأمورین ومستخدمین اجوراتی	۵۰ ۰۰۰
۹		مأمورین ومستخدمینك کیجه پراتیقه‌سی اجوراتی	۵ ۰۰۰
۱۰		معزولیت معاشی	۸۰۰
۱۱		حالیه‌یه انقلاب ایدن دیون	٤۸۱
۱۲		وسائط مناقله اشترا بدلی	۷ ۵۰۰
		اوچنجی قسمك یکونی	۲۲۵ ۹۰۱
		یکون عمومی	٤٦۰ ۲٤۳

قره‌دکز بوغازی تخلیصیه اداره‌سنك ۱۳٤۱ سنه‌سی بودجه قانونی

نومرو
٦۲۱

برنجی ماده — تخلیصیه اداره‌سنك وارداتی مربوط (آ) جدولنده محرر اولدیغی وجهله ۲۸۸ ۱۹۱ لیرا ۸ غروش تخمین ایدلمشدر .

ایکنجی ماده — ادارهٔ مذکوره‌نك ۱۳٤۱ سنهٔ مالیه‌سی مربوط (ب) جدولنده یازلدیغی وجهله ۰۹٦ ۱۷۳ لیرا ۸٤ غروش اوله‌رق تخصیص ایدلمشدر .

اوچنجی ماده — رسوم تخلیصیه بالعموم سفائن ومراکب بحریه‌نك بهر رسوم طونیلاتوسندن بش غروش حسابیله یالکز بوغازدن قره دکزه چیقارکن استیفا اولنور . بش طونیلاتویه قدر اولان مراکب صغیره اشبو رسمدن مستثنادر .

دردنجی ماده — اداره‌نك عثمانلی بانقه‌سنده بولونان اسهام وتحویلاتی بدلاتندن مؤسساتك تصفیهٔ حساباتی نتیجه‌سنده

تحقق ایده‌جك دیونی سنین سابقه دیونی نامیله تخصیصات مزاولارق کشاد اولنان فصله وضع اولنه‌رق تسویه ایدیله‌جك وبقیه‌ی احتیاط آقچه‌سی اولارق اداره‌جه تمیه ایدیله‌جکدر .

بشنجی ماده — تخلیصیه وظائفنده بالفعل خدمت ایدن افراد وچاووشلردن تمتع ویرکوسی استیفا ایدلمز. الیوم مستخدم افراد وچاووشلرك تمتع ویرکوسندن متراکم ذمتلری عفو ایدلمشدر .

آلتنجی ماده — اشبو قانون ١ مارت ١٣٤١ تاریخندن معتبردر .

یدنجی ماده — اشبو قانونك اجراسنه تجارت وکیلی مأموردر.

رمضان ١٣٤٣ و ١٤ نیسان ١٣٤١

واردات بودجه‌سی [آ] جدولی

فصل	ماده	نوع واردات	غر ليرا
١	١	قره‌دکز بوغازندن مرور ایدن سفائن ومرا کبدن بهر رسوم طونه‌سی بشر غروش حسابیله تخمین قلنان رسوم تخلیصیه	١٨٨ ٧٩٧, ٦٠
	٢	مأمورین، مستخدمین ومتقاعدین معاشاتندن توقیف اولنان عائدات تقاعدیه	٢ ٤٩٠, ٤٨
		یکون	١٩١ ٢٨٨, ٨

مصارف بودجه‌سی (ب) جدولی

فصل	ماده	نوع واردات	
١		معاشات	
	١	تخلیصیه اداره‌سی مدیر عمومیسی	٩٠٠
	٢	مرکز مأمورین وکتبه وخدمه معاشی	٢ ٤٩٠
	٣	آناطولی جهتی مأمورین ومستخدمین معاشی	١٠ ٢٠٦
	٤	روم‌ایلی « « «	١١ ٤٤٨
	٥	فنار دوبه‌سی قپودان وطائفه‌سی «	٣ ١٩٨
	٦	متقاعدینك معاشی	٢ ٥٦٧ ٧٣
	٧	آوروپادن جلب ایدیله‌جك متخصص اجرتی	٤٨ ٠٠٠
		برنجی فصلك یکونی	٣٥ ٦٠٩ ٢٣
٢		مصارفات	
	١	فنار دوبه قپودان وقپودان معاونلریله طائفه‌سنك تعیین بدلاتی	٥ ١٧٢
	٢	سواحل مدیر ومعلم ، طبیب ، جراح وپوسته باشیلرینك حیوان یم بدلاتی ایله روکت بارکیرلرینك آرپه ، صمان وچایر اثمانی	٣ ٧٣٦
	٣	فنار ، دوبه قپودان وقپودان معاونلریله سواحل معلم وپوسته باشیلرینك صیفیه وشتائیه البسه بدلاتی	٣٢٠
	٤	فنار ، دوبه طائفه‌سیله ساحل مستخدمیننك صیفیه وشتائیه ملبوسات اثمانی	١٢ ٣٧٨, ٥٠

فصل	ماده	نوع مخصصات	لیرا غرش
	۵	تنویرات ومحروقات اثمانی	۳ ۸۵۹,۲۰
	۶	بدل ایجار	۱ ۲۸۰
	۷	تعمیرات وانشاآت	۱۷ ۰۰۰
	۸	مصارف مختلفه	۱۳ ۹۲۵
		مصارف غیر ملحوظه	
	۹	مجلس اداره اجورات اجتماعیه‌سی	۱ ۲۰۰
	۱۰	خدمات فوق‌العاده وفداکارانه‌لری کورولن افراد وچاوشلره ویریله‌جك مکافات نقدیه اجنبیلرك اشغالی زماننده معاشلرینی آلامیان مأمورین، مستخدمین ومتقاعدینك متداخل معاشلرینه محسوباً ویرلمك اوزره تخصیص قلنان	۱ ۲۵۰
		ایکنجی فصلك یکونی	۶۰ ۱۲۰ ۷۰
۳		مأمورین ومتقاعدینك تخصیصات فوق‌العاده‌لری	۸۵ ۳۶۶ ۹۱
۴		تلغراف اجوراتی	۱ ۰۰۰
۵		سنین سابقه دیونی	
		یکون عمومی	~~۱۶۸ ۲۹۹~~ ۱۷۳ ۰۹۶ ۸۴

حکومت یدنده صاحبسز اوله‌رق موجود بولنان املاکك، اموال واملاکی دشمن، عصات وحسب اللزوم حکومت طرفندن تخریب ایدلمش اولانلره نسبت داخلنده توزیعنه متدائر ۱۳ مارت ۱۳۴۰ تاریخلی قانونك برنجی وایکنجی ماده‌لرینی معدل قانون

نومرو
۶۲۲

ماده ۱ — حکومت یدنده صاحبسز اوله‌رق موجود بولنان اموال واملاکك دشمن، عصات وحسب اللزوم حکومت طرفندن املاکی تخریب ایدلمش اولانلره نسبت داخلنده توزیعی حقنده‌کی ۱۳ مارت ۱۳۴۰ تاریخ و ۴۴۱ نومرولو قانونك برنجی ماده‌سی بروجه آتی تعدیل اولنمشدر:

مبادله‌یه غیرتابع اشخاصه عائد اولوب حکومت یدنده بولنان متروك املاك ایله عرصه‌لر حکومتجه علی‌الاصول فروخت ایدیله‌رك اثمانی دشمن، عصات وحسب اللزوم حکومت طرفندن هدم وتخریب ویاحرب دولابیسیله احراق ایدلمش اولان املاك صاحبلرینه ـ محتاج اولانلر ترجیح ایدلمك شرطیله ـ ضایعاتلرینك درجه‌سی نسبتنده توزیع اولنور.

ماده ۲ — قانون مذکورك ایکنجی ماده‌سی بروجه آتی تعدیل ایدلمشدر.

بوصورتله اثمانی توزیع ایدیله‌جك اولان اموال غیرمنقوله‌نك ۱۳۳۱ سنه‌سی بدایتنده‌کی قیمت مقیده‌لری بالآخره مالیه بودجه‌سندن استحصال اولنه‌جق تخصیصاتدن اصحابی حساب جاریسنه قید وادخال وصاتیلان املاك وعرصه‌لرك بدلی اصحاب استحقاقانه توزیع ایدیلنجه‌یه قدر فائض مقابلنده زراعت بانقه‌سنه تودیع اولنور.

ماده ۳ — اشبو قانون تاریخ نشرندن معتبردر.

ماده ۴ — اشبو قانونك اجراسنه مالیه وکیلی مأموردر.

۲۱ رمضان ۱۳۴۳ و ۱۵ نیسان ۱۳۴۱

تشویق صنایع قانوننك اون ایکنجی ماده‌سنی معدل قانون

نومرو
۶۲۳

برنجی ماده — تشویق صنایع قانوننك اون ایکنجی ماده‌سی مقامنه مادهٔ آتیه قائم اولمشدر:

(عمومیتله ال تزکاهلریله هردرلو طوقوما وخالی دوقویان وبونلری بویایان واورمه‌جیلك (تریقوتاژ) ایدن صنعتکارلر وایشجیلر تمتع ویرکوسندن معاف اولدقلری کبی تشویق صنایع قانوننك برنجی ماده‌سنك دردنجی وبشنجی فقره‌لرنده یازیلی

معافیت ومساعده‌لردن فائده‌لنیرلر)

ایکنجی ماده — اشبو قانون تاریخ نشرندن اعتباراً مرعی‌الاجرادر .

اوچنجی ماده — اشبو قانونك اجراسنه تجارت ، مالیه ، داخلیه وکیللری مأموردر .

۲۲ رمضان ۱۳۴۳ و ۱٦ مارت ۱۳۴۱

* * *

یکیدن اوچ میلیون لیرالق معدنی اوفاقلق مسکوکات ضربی حقنده قانون

نومرو
۶۲۴

برنجی ماده — ۱۲ شباط ۱۳۴۰ تاریخ و ۴۱۱ نومرولو قانون ایله ضرب واخراجنه مأذونیت ویریلن ایکی میلیون لیرالق معدنی مسکوکاتك بش میلیون لیرایه ابلاغنه مالیه وکیلی مأذوندر .

ایکنجی ماده — مادۀ آنفه موجبنجه علاوةً ضرب ایدیله‌جك اوچ میلیون لیرالق مسکوکات معدنیه بالآخره فرسوده اوراق نقدیه ایله تبدیل ایدلمك اوزره بدایةً بیوك قطعه‌ده‌کی اوراق نقدیه ایله مبادله اولنه‌بیلیر .

اوچنجی ماده — یکیدن چیقاریله‌جق مسکوکات معدنیه بش ، اون ویکرمی بش غروشلق اولوب اشبو مسکوکاتك انواع ومقداری ومعدنلرینك جنسی ونوعی وشکل حجمی مالیه وکالتنجه تعیین اولنور .

دردنجی ماده — علاوةً ضرب اولنه‌جق مذکور اوچ میلیون لیرالق مسکوکات معدنیه ایچون ۱۳۴۱ سنه‌سی مالیه بودجه‌سنك ٥٤ نجی فصلنك ۳ نجی ماده‌سنه ۳۵۰,۰۰۰ لیرا تخصیصات منضمه اعطا اولنمشدر .

بشنجی ماده — اشبو مسکوکاته مقتضی پوللرك خصوصیت اعمالیه‌سنه بناءً اوروپاده‌کی متخصص فابریقه‌لردن پازارلق صورتیله مبایعه‌سنه مالیه وکالتی مأذوندر .

آلتنجی ماده — الیوم موقع تداولده بولنان وبوندن صوکره یکیدن ضرب واخراج ایدیله‌جك اولان هر نوع معدنی مسکوکاتك دلیکلی ، لهملی وقولپلی اولانلری حکومت ومؤسسات رسمیه وزنه‌لرنجه قبول اولنماز .

یدنجی ماده — مسکوکات ضربیاتنك سرعتله ومطلوب وجهله اجراسنی تأمین ایچون فوق‌العاده دوام ومساعیلرینه لزوم کوریلن موظف مأمورین ومستخدمینه ضربیات مدتنجه مکافات نقدیه ویریلیر . برآی نهایتنده ویریلن مبالغك مجموعی ضربخانه‌نك شهری معاش وتخصیصاتی یکوننك نصفنی تجاوز ایده‌مز . اشبو مکافات نقدیه قارشولغی اولارق مالیه بودجه‌سنك ٥٤ نجی فصلنده آچیله‌جق دردنجی ماده‌سنه ۱۰,۰۰۰ لیرا تخصیصات وضع اولنمشدر .

سکزنجی ماده — اشبو قانون تاریخ نشرندن اعتباراً مرعی‌الاجرادر .

طقوزنجی ماده — اشبو قانونك اجرای احکامنه مالیه وکیلی مأموردر .

۲۲ رمضان ۱۳۴۳ و ۱٦ نیسان ۱۳۴۱

* * *

کوتاهیه - طاوشانلی وتمدیدی دمیریولنك انشاسی حقنده قانون

نومرو
۶۲۵

برنجی ماده — کوتاهیه - طاوشانلی وتمدیدی دمیریولنك انشاسی ایچون هرسنه بودجه‌سنه صرفی ایجاب ایدن مقدار قونولمق اوزره ۱٦,۰۰۰,۰۰۰ لیرانك صرفنه وبوبابده تعهدات اجراسنه مأذونیت ویریلمشدر .

ایکنجی ماده — اشبو قانون ۱۳۴۱ سنه‌سی مارتندن اعتباراً مرعی‌الاجرادر .

اوچنجی ماده — اشبو قانونك اجرای احکامنه مالیه ونافعه وکیللری مأموردر .

۲۲ رمضان ۱۳۴۳ و ۱٦ نیسان ۱۳۴۱

* * *

تورکیه جمهوریتی ایله اسپانیا قراللغی آراسنده منعقد مخادنت معاهده‌نامه‌سی حقنده قانون

نومرو
۶۲۶

برنجی ماده — تورکیه جمهوریتی ایله اسپانیا قرالیتك صلاحیتدار مرخصلری آره‌سنده ۱۳۴۰ (۱۹۲۴) سنه‌سی ایلولنك یکرمی سکزنجی کونی آنقره‌ده عقد وامضا اولنان مخادنت معاهده‌نامه‌سی تورکیه بیوك ملت مجلسنجه تصدیق اولنمشدر .

ایکنجی ماده — اشبو قانونك اجراسنه اجرا وکیللری هیئتی مأموردر .

۲۴ رمضان ۱۳۴۳ و ۱۸ نیسان ۱۳۴۱

تورکیه ایله اسپانیا آره‌سنده منعقد مخادنت معاهده‌نامه‌سی

برطرفدن
تورکیه
دیکر طرفدن
اسپانیا

تورکیه جمهوریتی ایله اسپانیا قرالیتی آره‌سنده مخادنت صمیمیه روابطی تأسیس وتحکیم ایتمه‌یی آرزو ایتدکلری ودولتین بیننده مناسبات تأسس ایدنجه طرفین ملتلرینك سعادت ورفاهنه خادم اوله‌جغی قناعتنی هرایکیسی‌ده پرورده ایلدکلری جهتله برمخادنت معاهده‌سی عقدینه قرار ویرمشلر وبوبابده مرخصلری

اولمق اوزره تورکیه رئیس جمهوری :
خارجیه وکالتی مستشاری توفیق کامل بکی
واسپانیا قرالی
اسپانیا استانبول فوق‌العاده مرخصی واورته ایلچیسی دون زوات سروت ئی‌دستی تعیین ایتمشلردر.

مشارالیهما اصوله موافق کوریلن صلاحیتنامه‌لرینی تعاطی ایتدکدن صکره احکام آتیه‌یی قرارلاشدیرمشلردر.

ماده ۱ — تورکیه جمهوریتی ایله اسپانیا قرالیتی بیننده وکذلك ایکی دولتك تبعه‌لری آره‌سنده غیر قابل اخلال صلح وصمیمی و ابدی مخادنت جاری اوله‌جقدر .

ماده ۲ — طرفین عالیین عاقدین ایکی دولت آراسنده‌کی دیپلوماسی مناسباتی حقوق دول اساسلرینه توفیقاً تأسیس خصوصنده اتفاق ایتمشلردر .

طرفین هربرینك ممثل سیاسیلرینك طرف دیکرك اراضیسنده حقوق عمومیهٔ دول قواعد عمومیه‌سنجه موضوع معامله‌یه مظهر اوله‌جقلرینی متقابلیت شرطیله قبول ایدرلر .

ماده ۳ — اشبو معاهده سرعت ممکنه ایله تصدیق وتصدیقنامه‌لر اولوجهله استانبولده تعاطی ایدیله‌جکدر . مذکور معاهده‌نامه تصدیقنامه‌لرك تعاطیسندن اون بش کون صکره اکتساب مرعیت ایده‌جکدر .

تصدیقاً للمقال طرفین مرخصلری اشبو معاهده‌یی امضا ومهرلریله تختیم ایتمشلردر . ۱۹۲٤ سنه‌سی ایلولنك یکرمی‌یدنجی کونی آنقره‌ده ایکی نسخه اوله‌رق تنظیم اولونمشدر .

* * *

۱۳٤۱ سنه‌سی موازنهٔ عمومیه قانونی

نومرو
۶۲۷

ماده ۱ — موازنهٔ عمومیهٔ دولته داخل دوائرك ۱۳٤۱ سنه‌سی مصارفی ایچون اشبو قانونه مربوط (آ) اشارتلی جدولده کوستردیکی وجهله ۱۸۳,۹۳۲,۷۶۷ لیرا (۱۰) غروش تخصیصات اعطا اولنمشدر .

ماده ۲ — ۱۳٤۱ سنه‌سی موازنهٔ عمومیه مصارفنه قارشولق اولان واردات مربوط (ب) اشارتلی جدولده محرر اولدیغی اوزره ۱۵۳,۰٤۶,۸۵٤ لیرا تخمین ایدلمشدر .

واردات [illegible] مربوط

ماده ۳ — اشبو موازنهٔ عمومیه‌نك واردات تشکیل ایدن (ت) اشارتلی جدولده انواعی کوستریلان کافهٔ تکالیف ورسوم ایله واردات مختلفه‌نك ومتفرقه نامی آلتنده مذکور حاصلاتك ۱۳٤۱ سنه‌سنده دخی طرح وتحصیلنه دوام اولنور .

ماده ٤ — اوانیٔ سیم وزردن ضربخانه‌جه آلنمقده اولان اجرت رایجه کوره‌مالیه وکالتنجه تنظیم ایدیله‌جك لیسته موجبنجه استیفا ایدیلور .

ماده ۵ — طوپقپو موزه‌سیله سرایلردن اللیشر غروش ودیکر موزه‌لردن اونرغروش دخولیه اجرتی آلنیر. صحیه موزه‌سی مجانی اولدیغی کبی علی‌العموم مکتبلر طلبه‌سی‌ده دخولیه اجرتندن مستثنادر.

ماده ۶ — قارص ، آردهان ، آرتوین ولایتلریله‌ایغدیر ، سورمه‌لی قضالرنده ۳ تموز ۱۳۳۸ تاریخلی قانون موجبنجه آلنان ایکی مثل مقطوع ویرکو برمثله تنزیل اولنمشدر . آنجق محال مذکوره‌ده محصولات ارضیه ویرکوسی جبایت اولنور.

ماده ۷ — خصوصی اورمانلردن آلنان رسوم قوانین مخصوصه‌سی موجبنجه یوزده اون اوله‌رق استیفا اولنور .

صاحبلی اراضیده یتیشدیریلن ویا خدایی نابت اوله‌رق صاحبلی اراضیده ویا متفرق صورتده دولته عائد اراضیٔ حالیه‌ده یتیشن آغاجلردن بورسم آلنماز .

ماده ۸ — ایجار و استیجار قونطوراتو اوراقیله فراغ علم وخبرلری آتیده‌کی فیئاتلرله صاتیلور .

آ ـ ایجار و استیجار قونطوراتولرندن سنوی یوز لیرایه قدر بدل ایجاری متضمن اولانلرك بهری (۱۰) غروش سنوی بشیوز لیرایه قدر بدل‌ایجاری متضمن اولانلرك بهری ۲۰ غروش سنوی بشیوزبر لیرا ودها فضله ایجاری متضمن اولانلرك بهری ۵۰ غروش

ب ـ فراغ علم وخبرلرندن یوز لیرایه قدر اولانلردن ۱۰ غروش، بشیوزلیرایه قدر اولانلردن ۱۵ و بشیوز بر لیرا ودها فضله اولانلردن ۵۰ غروش

ماده ۹ — نفوس هویت جزؤدانلری آتیده‌کی فیئاتلرله صاتیلیر .

	غروش
بز قابلی هویت جزؤدانی	۱۵
ماروکن » »	۵۰

ماده ۱۰ — ۱۳٤۱ سنه‌سنه مخصوص اولمق اوزره قویون وکچیلرك بهرندن رسم اصلی‌یه ضمیمةً بش غروش رسم آلنیر .

ماده ۱۱ — ۱۳۳۹ ۱۳٤۰ سنه‌لری ظرفنده زراعت وکالتنجه محتاجین زراعه برای توزیع خارجدن مبایعه وجلب اولونان تخملقلرك تحقق ایتمش کمرك رسومی عفو اولونمشدر .

ماده ۱۲ — ممالك اجنبیه‌دن ادخال ایدیلوب انحصار سببیله مملکتده صرف اولنه‌میه‌رق ۱ نیسان ۱۳٤۱ تاریخندن اعتباراً اخراجنه مجبوریت حاصل اولان کبریتلرك اولجه آلنمش اولان کمرك واستهلاك رسملری اعاده اولنور .

ماده ۱۳ — ۳۰ نیسان ۱۳۲۹ تاریخلی اسکان مهاجرین نظامنامه‌سنك ۲۸ نجی ماده‌سنك معافیاته متعلق احکامی ملغادر.

ماده ۱٤ — دوچار استیلا اولان یرلرده اشغال سببیله هجرت ایتمش ویانقل ایدلمش اولانلرك تاریخ اشغالدن استخلاص زمانه قدر کذران اولان مدته عائد اولوب هنوز استیفا

ایدلمه‌ین املاك واراضی ویرکولری بقایاسی عفو اولنمشدر .

ماده ۱۵ — مفسوخ رژی شرکتندن حکومته انتقال ایدن بالجمله اموال غیر منقوله‌نك خزینه نامنه دور وفراغی هرکونا رسم ، خرج وقیدیه‌دن معافدر.

ماده ۱٦ — ۳ مارت ۱۳٤۱ تاریخلی قانونك اوچنجی ماده‌سنده محرر اولدیغی اوزره کمرك تعرفه‌سنك (۲۷۰) نجی ماده‌سنده داخل پاموق منسوجات ایله ۳۲۳ نجی ماده‌سنده‌کی بالعموم یوك منسوجاتك استهلاك رسمی تعرفه‌ده محرر رسم اصلینك برمثلندن عبارتدر.

ماده ۱۷ — ادارهٔ خصوصیهٔ ولایات نامنه اوله‌رق تکالیف عمومیه اوزرندن ۱۳٤۱ سنه‌سی ظرفنده طرح وتحصیل ایدیله‌جك اولان کسورات منضمه قوانین موضوعه ایله وضع اولنانلردن عبارتدر.

ماده ۱۸ — تکالیف ورسوم دولته منضم اولوب ۱۳۳۹ سنهٔ مالیه‌سی نهایتنه قدر تحقق ایدن ادارهٔ خصوصیه وبلدیه حصه‌لری ۳ نیسان ۱۳٤۰ تاریخلی محسوب عمومی قانونی موجبنجه محسوبا استیفا وبوصورتله آلنه‌جق حصه‌لر خزینه‌جه عائد ولدقلری ادارهٔ خصوصیه وبلدیه‌لره نقداً تسویه اولنور .

ماده ۱۹ — شراب وراقیلر ایله بیرا و امثالی مشروبات کئولیه‌دن آلنه‌جق دخولیه رسمی رسم اصلینك ربعنی تجاوز ایده‌مز .

ماده ۲۰ — معادن اوجاقلریله بالعموم مؤسسات صناعیه‌نك تأسیساتنه وایشله‌تیلمه‌سنه عائد لوازمدن وطوز ایله دولت انحصارینه تابع دیگر موادن وایپك قوزه‌سندن دخولیه رسمی آلنماز .

ماده ۲۱ — کبریت انحصاری ایچون موضوع احکام خلافنده حرکت ایدنلر ، کبریت و سیغاره کاغدی رسوم استهلاکیه‌سی حقنده‌کی قانونلرده مندرج مجازاته تابع طوتیلورلر .

قاچاق اوله‌رق دردست اوله‌جق کبریت قوطولری مصادره اولونمقله برابر هر قوطو ایچون تحصیل اموال قانوننه توفیقاً جزاءً یکرمی بش غروش اخذ اولنور .

ماده ۲۲ — ۱۳٤۱ سنه‌سی ظرفنده بانق عثمانی ایله اولان خزینه حساب جاریسندن ماعدا قیصه وعده‌لی آوانسلر وحساب جاریلر عقد وکشادینه مالیه وکیلی مأذوندر .

ماده ۲۳ — تاریخی وبدیعی قیمتی حائز اولانلر مستثنا اولمق اوزره املاك ملیه‌نك بدلی پشین ویا آتیده‌کی اساسلر دائره‌سنده تنظیم ایدیله‌جك تعلیماتنامه‌یه توفیقاً مقسط اوله‌رق فروختنه مالیه وکیلی مأذوندر .

آ — ایچنده ویاجوارنده هیچ اراضیسی اولمامق ویاعهدهٔ تصرفلرنده‌کی مقدار اراضی ایکی یوز دونمدن نقصان بولنمق سببیله طوپراغه محتاج ارباب زراعت موجود اولان اراضیٔ ملیه بدلی اون سنه‌ده مقسطاً آلنمق وهرخانه‌یه ویریله‌جك اراضی مقداری الرنده‌کی اراضی ایله برلکده محیطك ایجابنه کوره اعظمی ایکی یوز دونمی تجاوز ایتمه‌مك اوزره تقدیر قیمت صورتیله توزیع وفروخت اولنور .

ب — ایچنده ویا جوارنده طوپراغه محتاج ارباب زراعت موجود اولمیان اراضیٔ ملیه ایله دولته عائد باغ ، باغچه ، فندقلق زیتونلق کبی غیرمنقوله، تقرر ایده‌جك بدلی اعظمی اون سنه‌ده مقسطاً آلنمق اوزره بالمزایده طالبلرینه صاتیلابیلیر .

ح — املاك ملیه‌دن اولان مسقفات وعرصه‌لر تقرر ایده‌جك بدلی اعظمی سکز سنه‌ده مقسطاً آلنمق اوزره بالمزایده طالبلرینه فروخت اولنه‌بیلیر .

د — کرك تقدیر قیمت صورتیله ، کرك بالمزایده فروخت ایدیله‌جك فقرات سابقه‌ده محرر اموال غیر منقوله صوك تقسیطك تأدیه‌سی زمانه قدر خزینه لهنه برنجی درجه‌ده حجز وضعی شرطیله بدایةً قطعی صورتده فراغ اولونور .

ه — حلول ایدن تقسیطی میعادنده ویرمه‌ینلر حقنده تحصیل اموال قانونی احکامی تطبیق ایدیلیر .

«و» مبادله‌یه غیرتابع اشخاص حکمیه‌دن متروك بالجمله اموال غیرمنقوله کافهٔ حقوق ووجائبیله بولوندقلری ولایتلرك ادارهٔ خصوصیه‌لرینه دور ایدیلیر .

ماده ۲٤ — مناطق وقابلیت اسکانلرینه ویااراضی واملاکك وضعیتلرینه نظراً مبادلارك استفاده‌لری ممکن اولمدیغی تحقق ایدرك توزیع وتفویض ایدیله‌مه‌ین مبادللره عائد اموال متروکه‌دن درت بچق میلیون لیرایه قدر اولان مقدارینی داخلیه وکالتنك موافقتیله مالیه وکالتی ۲۳ نجی ماده موجبنجه فروخته مأذوندر.

ماده ۲۵ — خزینهٔ دولت نام وحسابنه موازنهٔ عمومیه قانونی ایله تحت مأذونیتده بولونمیان کافهٔ رسوم وتکالیفك طرح وتحصیلی ممنوع اولوب بونك خارجنده هرنه‌نام وصورتله اولورسه اولسون طرح وجبایت تکالیف حقنده امر واعطا ایده‌نلر تعقیبات قانونیه‌یه تابع طوتیلیر .

ماده ۲٦ — عائدات تقاعدیه‌یی میعادنده توقیف وملحق وخصوصی بودجه‌لردن معاش آلانلردن کسیلن عائدات [illegible] اعظمی ایکی آی ظرفنده مال صندقلرینه تسلیم ایتمه‌ین محاسبلردن یوزده طقوز حسابیله فائض آلنیر.

ماده ۲۷ — قومیسیون مخصوصلرنجه طرح وتحققنه دوام اولنان مکلفیت نقلیهٔ عسکریه ویرکوسنك ۱۳٤۱ سنه‌سنده‌ده تحصیلنه دوام اولنور .

ماده ۲۸ — بالعموم تمغا وخزینه پوللری توحید و تمغا پوللرینك غروشدن دون اولان کسوراتی غروشه ابلاغ اولنمشدر

مصارف

ماده ۲۹ — خدمات وطنیه ترتیبندن الیوم معاش آلمقده اولان ذوات اشبو قانونه مربوط (ث) اشارتلی جدولده اسامیسی محرر اولانلردن عبارتدر . بونك خارجنده معاش تخصیصی مطلقا بویوك ملت مجلسنجه قبول ایدلمش بر قانونه مستند اولمق لازم کلیر .

ماده ٣٠ — خارجیه وکالتی محاسبهٔ عمومیه قانوننك اون اوچنجی ماده‌سندن استثناءً سفارتخانه‌لرله شهبندرخانه‌لر ایچون اوزون مدتله ایجار مقاوله‌نامه‌لری عقدینه وعندالحاجه بدلی خارجیه اجارات ترتیبندن مقسطاً اوده‌نمك اوزره بنا صاتون آله‌رق اوزون مدتله تعهده کیریشمکه مأذوندر .

ماده ٣١ — قوانین مخصوصه ایله ایفاسی قبول ایدیلن خدمات نافعه ایچون قوانین مذکوره‌ده مرقم تخصیصاتك مجموعی وسنوی تأدیه مقداری‌ده بودجه‌سنه موضوع تخصیصات درجه‌سنی تجاوز ایتمه‌مك و ایجابنده بالائتلاف تقرر ایده‌جك وجهله اوزون سنه‌لره تفریقاً تقسیطلرله اوده‌نمك اوزره نافعه وکالتی هیئت وکیله قراریله تعهداته کیریشمکه مأذوندر .

ماده ٣٢ — دولت یوللری وبویوك کوپریلر انشاآت واعمالاتی ایله سائر امور نافعه‌یه عائد تعهدات اصول محاسبهٔ عمومیه قانوننك اون اوچنجی ماده‌سنك برنجی فقره‌سی حکمندن مستثنادر . ١٣٤٠ سنه‌سی موازنهٔ عمومیه قانوننك ١٧ نجی ماده‌سی ملغادر .

ماده ٣٣ — آژانسك برمؤسسهٔ خصوصیه طرفندن اداره ایتدیرلسنه وبونك ایچون سنوی تأدیه مقداری « ١٥٠,٠٠٠ » لیرایی تجاوز ایتمه‌مك اوزره اون سنه‌یه قدر تعهد اجراسنه خارجیه وکیلی مأذوندر .

ماده ٣٤ — اورمانلرك قیصه مدت ظرفنده آمه‌نازمان عملیه‌سنی ایفا ایچون سنوی تأدیه مقداری زراعت وکالتی بودجه‌سنده موضوع تخصیصاتدن « ١٠٠,٠٠٠ » لیرالق مقدارینی تجاوز ایتمه‌مك شرطیله « ١,٠٠٠,٠٠٠ » لیرایه قدر تعهد اجراسنه ویاخود حالاً مستخدم فنی غروپلرك عین تشکیلات ومعاشله عددینك تزییدینه زراعت وکیلی مأذوندر .

ماده ٣٥ — آنقره‌ده مدافعهٔ ملیه وکالتی تخصیصاتنه محسوباً انشا ایدیله‌جك مبانیدن بهری ایچون مدافعهٔ ملیه وکالتی « ٢٥٠,٠٠٠ » لیرادن فضله تعهداته کیریشمکه مأذوندر .

ماده ٣٦ — خدمات عمومیهٔ دولت میاننده ماهیت دائمه‌یی حائز اولان قوای حربیه‌نك الباس ، اعاشه ، تجهیز وتسلیحی ایچون عقد ایدیله‌جك مقاولات هیئت وکیله قراریله سنهٔ آتیه‌یه‌ده تشمیلی جائزدر . بوصورتله اجرا ایدیله‌جك تعهداتدن سنهٔ آتیه بودجه‌سندن محسوب وتسویه ایدیله‌جك مقدارك حد اعظمی امثالی خدمات ایچون سنهٔ جاریه بودجه‌سنه موضوع تخصیصاتك نصفنی تجاوز ایده‌مز .

ماده ٣٧ — موقت ویادائمی بر مأموریتله ممالك اجنبیه‌یه اعزام اولنانلرك ذاتی وعائله یول مصرفلری مأمورین خارجیه خرجراه قانوننه ویومیه‌لری ١٥ مایس ١٣٣٥ تاریخلی خرجراه قرارنامه‌سنه توفیقاً ویریلیر . یومیه‌لر دوائر عائده‌سنجه اهمیت مصلحته وایجابات محلیه‌یه کوره بدی مثلنه قدر تزیید اولنه‌بیلیر . مأموریت موقته ایله اعزام اولنانلره بو مقداردن فضله یومیه اعطاسی لازم کلدیکی تقدیرده ویریله‌جك یومیه مقداری اجرا وکیللری هیئتنجه تقدیر اولنور . مذکور ١٥ مایس ١٣٣٥ تاریخلی خرجراه قرارنامه‌سنك ٢٩ نجی ماده‌سنك ایکنجی واوچنجی فقره‌لریله قرار نامهٔ مذکورك ١٠ تشرین ثانی تاریخلی ذیلنك اوچنجی ماده‌سی احکامی ملغادر .

ماده ٣٨ — معارف ، زراعت وکالتلریله رسومات ، دیون عمومیه وطاپو واوقاف مدیریت عمومیه‌لرینه مربوط مفتش ومعاونلرینك وتدقیق حسابات ایچون کوندریله‌جك دیوان محاسبات مراقب ومعاونلرینك یومیه‌لری مالیه مفتش ومعاونلرینك یومیه‌لری مثللو حساب واعطا اولنور .

ماده ٣٩ — هر نه مسلکدن اولورسه اولسون ١٣٤٠ سنه‌سی نهایتنه قدر تقاعدی اجرا قلنمش اولان بالعموم متقاعدینك معلملك ، متقاعد طبیب واجزاجی وبیطارلردن حکومت ، ادارهٔ خصوصیه وبلدیه طبابت واجزاجیلق وبیطارلقلرینه تعیین اولنانلرك تقاعد معاشلری قطع اولنماز . آنجق بو مأموریتلردن آله‌جقلری معاش وتخصیصات فوق العاده مجموعی کندی ترتیبلرندن اجرت اوله‌رق ویریلیر .

ماده ٤٠ — الیوم مرعی الاجرا مأمورین ملکیه تقاعد ومعزولین قانونلری احکامنه توفیقاً تخصیصی لازم کلن معاشات مأمورینك منسوب الدقلری دوائر ومؤسسات رسمیه‌دن کوندریله‌جك مصدق ترجمهٔ حال ورقه‌سی صورتیله مدت خدمت جدوللری وتحقیق هویت علم وخبرلری اوزرینه مخصصات ذاتیه مدیریتنجه بالحساب تخصیص واصحابی یدینه سند رسمی اعطا اولنور . ١١ آغستوس ١٣٢٥ تاریخلی ملکیه تقاعد قانوننك یکرمی ایکنجی و ٧ آغستوس ١٣٢٥ تاریخلی معزولین قانوننك اون دردنجی ماده‌لری احکامی ملغادر .

ماده ٤١ — ١٣٤١ سنهٔ مالیه‌سندن اعتباراً متقاعدین ملکیه ، علمیه وعسکریه ایله ایتام وارامله تخصیص ایدیلن معاشاتدن بر نفوسه اصابت ایده‌جك یوز غروش ودها دون درجه‌سنك اون سنه‌لکی ١٣ کانون اول ١٣٣٥ تاریخلی تخصیصات فوق العاده قرارنامه‌سنده معین ضمیمه‌یله برابر مخصصات ذاتیه بودجه‌سنده آچیله‌جق اوچ ماده‌لی فصل مخصوصدن دفعةً ویریله‌رك خزینه ایله علاقه‌لری قطع اولونابیلیر . عائله میاننده بولنان اولاد ذکوره یالکز معاشه مستحق اولدیغی تاریخدن اون طقوز یاشنی اکمال قدر تحقق ایده‌جك مدته عائد مقداری ویریلور . اولاد ذکورو اناثدن تحصیلده بولندقلری تبین ایدن بیکس ومحتاجین حقلرنده بوماده تطبیق اولونماز . (١٣٤٠) سنهٔ مالیه‌سی غایه‌سنه قدر مخصص معاشاتدن یوز غروشه قدر اولان اقسامنك اوچ سنه ظرفنده منوال محرر اوزره تصفیه وقطع حسابنه مالیه وکیلی مأذوندر .

ماده ٤٢ — مرکز وولایاتده منحل دائمی مأموریتلر جائز الاستخدام مأمورین معزوله وار ایکن خارجدن یکی مأمور آلنه‌ماز . صوك صنف ومعاشلرینه معادل منحل مأموریت اولمدیغی حالده صنفلرینه عائد حقوق مکتسبه‌لری محفوظ قالمق شرطیله لااقل

صوك معاشلرینك ثلثانی درجه‌سنده معاش واجرتلی برمأموریتی عندالتكلیف نه صورت وسیله اولورسه اولسون قبولدن استنكاف ایدن ویامع تخصیصات صوك معاشلرینك ثلثانه مساوی ویا بوندن فضله براجرت ایله رسمی ویا خصوصی دوائرو مكاتب ومؤسساتده بر وظیفه‌درعهده‌ایتمش‌اولان مأمورین معزوله‌نك معزولیت معاشلری قطع وبونلردن مدت خدمتلری یكرمی بش سنه‌یه بالغ اولانلرك رضالرینه باقلمقسزین تقاعدلری اجرا اولنور .

۷ آغستوس ۱۳۲۵ تاریخلی معزولین ملكیه قانوننك بو ماده‌یه مخالف احكامی ملغادر .

ماده ۴۳ — دائمی ویا موقت برصورتده ممالك اجنبیه‌ده ایفای وظیفه ایدن مأمورین ایله كذلك ممالك اجنبیه‌ده تحصیل ویا تتبعده بولنان طلبه و مأمورین معاشات و مخصصاتی هر آیه عائد تأدیات او آیك حلولندن مقدم ایفا ایدلمه‌مك شرطیله اوج آی اول واوج آیلغی برآراده تحقق ایتدیریله‌بیلور .

ماده ۴۴ — مبایعه اولنه‌جق بروز ایله مصارف اعمالیه‌سی‌ایچون ۱۲ شباط ۱۳۴۰ تاریخلی و ۴۱۱ نومرولو قانون ایله ۱۳۳۹ سنه‌سی مالیه بودجه‌سنك ۷۰ نجی فصلنك ایكنجی ماده‌سنه‌موضوع تخصیصاتدن ۱۳۴۰ سنه‌سنده صرف اولنه‌میان مقداری ۱۳۴۱ سنه‌سی‌مالیه‌بودجه‌سنك ۴۵ نجی فصلنده آچیله‌جق اوچنجی ماده‌یه دور اولنور .

ماده ۴۵ — املاك مضبوطه یوردلق و اوجاقلق مقابلی اوله‌رق مقدما ویریلن معاش اصحابنك علاقه‌لری قطع ایدلمك اوزره بروجه آتی معامله اولنور . شوقدركه معاشات مذكوره اصحابنك توركیه حدودی داخلنده مقیم بولنملری وتورك اولملری مشروطدر .

آ — معاشات‌مذكوره اصحابنه معاشلرینك اون سنه‌لك بالغنه تقابل ایده‌جك مقدارده املاك واراضی ویریلور .

اون سنه‌لك معاشلری یكونی یوز لیرادن دون اولانلره املاك واراضی یرینه بومقدار موافقتلریله نقداً تسویه اولنه‌بیلیر .

ب — ویریله‌جك املاك واراضی ایچون ۱۳۳۱ سنه‌سندكی قیمت‌مقیده‌لر اساسدر . مذكور تاریخدن صكره تحریر ، فراغ ، افراز ویا تعدیلات خصوصیه كورن املاك و اراضی قیمتلری ۱۳۳۱ سنه‌سندكی قیمت مقیده‌لرینه ارجاع وهیچ قیدی بولنمیانلرده مماثللرینك ۱۳۳۱ سنه‌سی قیمت‌مقیده‌لری نظردقته آلنه‌رق قیمت تقدیر اولنور .

ج — ویریله‌جك املاك واراضی قیمتلری معاشك اون سنه‌لكندن فضله اولدیغی تقدیرده فضله مقدار صاحب معاشك برسنه‌لك معاش اصلیسنی تجاوز ایتمزایسه بو فرق كندیسندن نقداً استیفا اولنور. نقصان اولدیغی‌صورتده صاحب معاش ویریله‌جك املاك واراضی‌یی نقصانیله‌قبولده ویا دیكر املاك واراضی طلبنده‌مخیردر.

د — بوقبیل معاشات اصحابندن برقاچی براشه‌رك حصه‌لرینی تعیین ومشتركاً املاك واراضی‌طلب ایدرلرسه‌استحقاقلرینك مجموعنه كوره حقلرنده احكام آنفه تطبیق اولنور .

هـ — بوصورتله یاپیله‌جق واجرا ایدیله‌جك تأدیات ومحسوبات مخصصات ذاتیه بودجه‌سنده آچیله‌جق فصل مخصوصه مصرف قید ایدیلیر .

ماده ۴۶ — خارجیه ، ومدافعهٔ ملیه ، بحریه و تجارت ومعارف وكالتلرینه منسوب مأمورین خارجیه‌نك معاشلرندن توقیفات قانونیه بعدالاجرا متباقیسی ایله تمثیل تخصیصاتلری و مستخدمینك اجرتلری حربدن اولكی فیٔ رسمی‌حسابیله مقابلی انكلیز لیراسی اوله‌رق تسویه ایدیلیر .

مأمورین مذكوره معاشاتنك اصلنه انكلیز لیراسی اساسی اوزرندن محللری‌حیات پهالیلغی نسبتنده پهالیلق ضمی‌علاوه‌بروجه بالا مقابلی انكلیز لیراسی اوله‌رق تسویه اولنور . آنجق حیات پهالیلغی درجه‌سی نه اولورسه اولسون بیوك ایلچیلره پهالیلق ضمی نامیله ویریله‌جك مقدار معاش وتمثیل تخصیصاتلری مجموعنك نصفندن دیكر ایلچیلره ربعندن دون اولماز .

اشبو حیات پهالیلغنك نسبتی خارجیه ومالیه‌وكالتلری طرفندن مشتركاً آلتی آیده بر دفعه تثبیت قلنور .

تمثیل تخصیصاتیله پهالیلق ضمی او آیچه فرقلری بركونا توقیفاته تابع دكلدر .

تخصیصات فوق‌العاده قرارنامه‌سنك اشبو ماده‌یه مخالف احكامیله ۱۳۴۰ سنه‌سی موازنهٔ عمومیه‌قانوننك اوتوزنجی‌ماده‌سی حكمی ملغادر .

ماده ۴۷ — ایلچیلرله شهبندرلرك مأذونیت وسائرصورتله انفكاكلری حالنده موقتاً یرلرنده قالاجق ویاایلچیلك‌وشهبندرلكلرك رأساً اداره‌سنه مأمور ایدیله‌جك مصلحتكذارلر وكیللره اعطاسی مقتضی تمثیل تخصیصاتیله پهالیلق ضمی مقداری اصیللرینه ویریله‌جك تخصیصات وپهالیلق ضمنك ربعندن آز و نصفندن زیاده اولمامق اوزره هیئت وكیله‌جه‌تقدیراولنور .

ماده ۴۸ — تحصیلات تخمین وتعدیل قومیسیونلرینه وتمتع ، املاك ومسقفات بدایت ، استیناف وتمییز قومیسیونلریله حرب قازانجلری مركز قومیسیوننه تعیین اولنان موظف وغیر موظف هیئت اعضاسنه مالیه وكالتجه تعیین اولنه‌جق اجرت حضور ویریلیر .

ماده ۴۹ — ۱۳۴۰ سنه‌سی‌موازنهٔ‌عمومیه‌قانوننك ۳۲ نجی ماده‌سی موجبنجه لیلی مكاتبه آلنان مجانی طلبه مقداری اجرتلی طلبه عددینك نصفی درجه‌سنه ابلاغ اولنور ، عسكری لیسه‌لر بوندن مستثنادر .

ماده ۵۰ — احكام خصوصیه‌یه تابع بولنانلر مستثنا اولمق اوزره واردات دولته متعلق قوانین موجبنجه قاچاقچیلق دولاییسیله استیفا اولنه‌جق جزای نقدیلرك نصفنه قدر مقداری مخبرلر ایله قاچاقچیلری دردستی امرنده خدمتی كورولنلره درحال اكرامیه اوله‌رق ویریله بیلیر . بوصورتله ویریله‌جك اكرامیه‌لرك صورت صرفی وهردائره بودجه‌سنده آچیلاجق فصل مخصوصه وجه محسوبی مالیه‌وكالتجه تنظیم قلنه‌جق تعلیماتنامه‌ایله تعیین‌اولنور.

ماده ٥١ — ١٣٤١ سنه‌سی بودجه‌سی آچیغنه قارشیلق اولمق اوزره مربوط «ج» جدولنده محرر دوائرك سنهٔ مذکوره بودجه‌لری فصللرندن جمعاً [١٦,٩٨٠,٠٠٠] لیرا موقوف طوتولمشدر.

ماده ٥٢ — دوائرك ١٣٤١ بودجه‌لریله بونلره مربوط قادرولرنده قبول اولنان معاش ضمیماتی ١ حزیران ٣٤١ تاریخندن اعتباراً تطبیق اولونور.

ماده ٥٣ — تورکیه جمهوریتی ایله معاملهٔ متقابله اساسی اوزرینه ائتلافنامه تعاطی ایدن دول اجنبیه‌یه، اجرا وکیللری هیئتی قراریله آنقره‌ده سفارت وقونسلوسخانه انشا ایلمك اوزره مجاناً عرصه‌لر تفویضنه وکرك بوعرصه‌لر، کرك آنقره‌ده انشا ایدیله‌جك سفارت وقونسلوسخانه‌لرله دول مذکوره‌نك الیوم تورکیه‌ده موجود دیکر سفارتخانه وقونسلوسخانه‌لری ایچون تخصیصی وجهله بلاخرج طاپو سندی اعطاسنه مالیه وکالتی مأذوندر. آنقره‌ده سفارتخانه وقونسلوسخانه‌لر انشاآتی ایچون ممالك اجنبیه‌دن جلب ایدیله‌جك مالزمهٔ انشائیه کومرك رسمندن معافدر.

ماده ٥٤ — مملکت داخلنده مقدار کفایه‌ده استحصال واعمال اولنان وفقاً عین وظیفه‌یی کوره‌بیله‌جکی متحقق اولان هرنوع مواد ابتدائیه ومعموله ومعدنیه‌یی حکومت ودولت ایله علاقه‌دار بالجمله مؤسسات ایله امتیازلی شرکتلر خارجه‌کی فیئاتدن ٪ ١٠ زیاده‌سنده بهالی بیله اولسه ترجیحاً داخلدن مبایعه‌یه مجبوردرلر. بوخصوصده‌کی اختلافاتی اجرا وکیللری هیئتی حل ایدر.

ماده ٥٥ — طرابزون - ارضروم دمیر یولیله طرابزون لیماننك ١٣٤٧ سنه‌سی نهایتنه قدر انشاسی ایچون اللی میلیون لیرایه قدر اجرا وکیللری هیئتی قراریله تعهداتده بولنمغه نافعه وکالتی مأذوندر.

وجوده کتیریله‌جك ائتلاف مالی اوزرینه هر سنه صرفی لازم کلن مقدار اوسنه بودجه‌سنه وضع اولنور.

ماده ٥٦ — الیوم مالیه وکالتنه مربوط آطنه وهرکه‌ده‌کی منسوجات وییلدیزده‌کی چینی فابریقه‌لریله عسکری فابریقه‌لر مدیریتنجه اداره ایدلمکده اولان فابریقه‌لرك مهمات حربیه اعمال ایدنلرندن ماعداسی بالعموم موجودات وعینیاتیله تجارت وکالتنه دوروایدلمشدر.

ماده ٥٧ — ١٣٤٠ سنه‌سی عسکری فابریقه‌لر مدیریت عمومیه‌سی بودجه قانوننك اوچنجی ماده‌سنده محرر انحصار اشیاسندن ماعدا هرنوع مواد انفلاقیه وقاپسول کبی اقسامی والعاب ناریه واستعمالی مجاز رووولورلرك فروختی دخی تحت انحصاره آلنمشدر. آنجق امور نافعه ومعادنده مستعمل مواد انفلاقیه واقسامی محل تسلیمنده‌کی مالیت فیأتنه یوزده یکرمیدن فضله ضم ایدلمیه‌رك افراده، شرکتلره ویامؤسساته فروخت ایدیلیر.

ماده ٥٨ — اعمالات حربیه‌ده سیویل عمله‌یرینه استخدام ایدیله‌جك صنعتکار افرادعسکریه‌یه درجهٔ اهلیتلرینه کوره اعظمی یتمش بش غروشه قدر یومیه ویریلوب بوندن اعاشه والباس بدللری تنزیل اولنور واشبو بدللر دخی یومیه ترتیبندن تسویه اولنور.

ماده ٥٩ — اعمالات حربیه‌ده مستخدم عمله‌دن قضا سیغورطه‌سنه تابع طوتولمسی ایجاب ایدنلرك سیغورطه بدلنه موازنهٔ عمومیه‌دن مخصص مبالغدن فضله‌سی اشبو عمله‌نك یومیه واجوراتندن قطع اولنور.

ماده ٦٠ — وکالتلرك اوتوموبیللرینك لوازم ومصارفی وشوفور اجوراتی شهری ایکی یوز لیرایی تجاوز ایتمه‌مك اوزره دوائر عائده‌سی بودجه‌لرینك متفرقه ترتیبندن آیریجه اعطا اولونور.

ماده ٦١ — موظف طبیبلردن ١٣٤١ سنه‌سنده مکاتب عمومیه‌ده خدمات صحیه وطبیه ایفا ایدنلره خدمتلرینه مقابل بودجه‌لرنده معاش ویا اجرت نامیله مخصص مبالغ تأدیه اولونور تدریسات ابتدائیه قانون موقتك ٩٧ نجی ماده‌سنده دارالمعلمین رشدیه شهادتنامه‌سنی حائز اولانلره قصر ایدلمش اولان استثنا اوچ سنه‌لك دارالمعلمین مأذونلرینه تشمیل و ٢٧ کانون اول سنه ١٣٤٠ تاریخلی قانون احکامی حقلرنده ١ مارت سنه ١٣٤١ تاریخندن اعتباراً تطبیق اولونور.

مکاتب عمومیه معلملکلرنده وکیل صفتیله استخدام اولنه‌جق مأمورین ومعلمینه معاش اصلیلرینك تخصیصات فوق‌العاده‌سیله برابر نصفنه قدر وکالت معاشی اعطاسی جائزدر.

ماده ٦٢ — ١٣٢٥، ١٣٤٠ سنه‌لری موازنهٔ عمومیه آوانس وموقت بودجه قانونلرینك وقوانین سائره‌نك اشبو قانون وقوانین مخصوصه ایله فسخ وتعدیل ایدلمه‌ین احکامی کما کان باقیدر.

ماده ٦٣ — مملکتده طیاره فابریقه‌لری تأسیسی ایچون اجرا وکیللری هیئتی قراریله اوچ میلیون لیرایه قدر تعهداتده بولونمغه مدافعهٔ ملیه وکالتی مأذوندر. بوخصوصده هرسنه صرفی لازم کلن مبالغ مدافعهٔ ملیه وکالتی بودجه‌سنده آچیله‌جق فصل مخصوصه تخصیصات اوله‌رق وضع اولونور.

ماده ٦٤ — اشبو قانون ١ مارت ١٣٤١ تاریخندن اعتباراً مرعی الاجرادر.

ماده ٦٥ — اشبو قانونك اجراسنه مالیه وکیلی مأمور.

٢٤ رمضان ١٣٤٣ و ١٨ نیسان ١٣٤١

[آ] جدولی

	غروش	لیرا
تورکیه بیوك ملت مجلسی	٢٥٤	١ ٠٤٥
ریاست جمهور	٧٩١	٢٠٨
دیوان محاسبات	٥٩٥	٤٤٩
باش وکالت	٩٤٩	٧١
مالیه وکالتی	٠٥٧	١١ ١٧٤

	غروش	ليرا
مخصصات ذاتیه		١٣ ٧٦٧ ٦٩٤
دیون عمومیه		١٣ ٨٦٣ ٣٢٢
رسومات		٤ ٥٨٣ ١١٤
طاپو		٩٥٥ ١٢٣
داخلیه		٤ ٩٤٩ ٦١٦
پوسته وتلغراف		٥ ٨١٥ ٨٢٣
امنیت عمومیه		٣ ٨٠٢ ٢٩٦
عموم ژاندارمه	١٠	١١ ٠٧٧ ٤٤٠
خارجیه		٢ ٥٨٣ ٢٨٨
مطبوعات		٦١٦ [illegible]٨٨
صحیه ومعاونت اجتماعیه		٤ ٨٦٠ ١٠٥
دیانت ایشلری رئیسلکی		١ ٦٨٧ ٤٠١
عدلیه		٦ ٠١٣ ٧٢٢
معارف		٧ ٧٤٢ ٥٠٨
نافعه		١٩ ٦٦٧ ٢٨٥
تجارت		٣ ٢٧٠ ٤٠٣
مدافعهٔ ملیه		٤٣ ٠٥٨ ٨٧٤
بحریه		٥ ٣١٠ ٣٨٠
اسکان		٦ ٠٣٠ ٢٤٥
زراعت		٦ ٥٥٥ ٤٢١
اعمالات حربیه		٤ ٢٧٢ ٢٧٣
یکون	١٠	١٨٣ ٩٣٢ ٧٦٧

[ب] جدولی

١٣٤١ سنه‌سی واردات متخمنه‌سی

برنجی قسم ـ بلاواسطه آلنان ویرکولر

فصل	نوع واردات	عدد ليرا
١	مسقفات وارضی ویرکولری	١٠ ٦٧٠ ٠٠٠
٢	تمتع وحرب قازانجلری ویرکوسی	٤ ٢٥٠ ٠٠٠
٣	حرب ویرکوسی	١ ٠٠٠ ٠٠٠
٤	بدل نقدیٔ عسکری	٢ ٥٠٠ ٠٠٠
آ ٤	مکلفیت نقلیهٔ عسکریه ویرکوسی	٣٠٠ ٠٠٠
٥	داوار ، دوه وجنوار رسمی	٥ ١٠٠ ٥٠٠
٦	محصولات ارضیه ویرکوسی	١٥ ٣٥٠ ٠٠٠
٧	خصوصی اورمانلر رسومی	١٥٠.٠٠٠
٨	معادن رسومی	٥٠٠ ٠٠٠
٩	ویرکو تذکره‌لری	٥٠ ٠٠٠
	برنجی قسمك یکونی	٣٩ ٨٧٠ ٥٠٠

ایکنجی قسم ـ تمغا، حرجلر، قیدیه‌لر، جزای نقدیلر

فصل	نوع واردات	عدد ليرا
١٠	تمغا رسمی	٢ ٢٠٠ ٠٠٠
١١	خزینه پوللری	١ ٠٠٠ ٠٠٠
١٢	خرجلر	١ ٠٢٥ ٠٠٠
١٣	اختراع براتی وعلامت فارقه	٥ ٠٠٠
١٤	قیدیه‌لر	٨٦٥ ٠٠٠
١٥	جزای نقدیلر	٣٥٠ ٠٠٠
	ایکنجی فصلك یکونی	٥ ٤٤٥ ٠٠٠

اوچنجی قسم ـ بالواسطه آلنان ویرکولر

فصل	نوع واردات	عدد ليرا
١٦	اسپرتو ومسکرات رسمی	٣,٠٠٠,٠٠٠
١٧	تنباکو بیعیه‌سی	٥,[illegible]
١٨	کمرك رسمی	٣٠,٠٠٠,٠٠٠
آ ١٨	ارضیه وسائره	٣٥٠,٠٠٠
١٩	رسوم بحریه	٧٥٠,٠٠٠
٢٠	رسوم صحیهٔ حیوانیه	٣٠٠,٠٠٠
٢١	صید بری وبحری رسومی	١,٢٥٠,٠٠٠
	اوچنجی قسمك یکونی	٣٥,٦٥٥,٠٠٠

دردنجی قسم ـ انحصارلر

فصل	نوع واردات	عدد ليرا
٢٢	طوز رسومی	٨,٣٥٠,٠٠٠
٢٣	توتون سیغاره کاغدی رسومی	١٠,٥٠٠,٠٠٠
آ ٢٣	کبریت انحصاری	١,٣٣٠,٠٠٠
٢٤	مسکوکات	٥٠,٠٠٠
٢٥	پوسته ، تلغراف ، تلفون	٧,٥٧٠,٠٠٠
	دردنجی قسمك یکونی	٢٧,٨٠٠,٠٠٠

بشنجی قسم مؤسسات

فصل	نوع واردات	عدد ليرا
٢٥	مکاتب عمومیه حاصلاتی	٣٥٠ ٠٠٠
٢٦	مکاتب ومؤسسات زراعیه حاصلاتی	٧٥ ٠٠٠
آ ٢٦	مؤسسات بیطریه »	١٢٥ ٠٠٠
ب ٢٦	» صناعیه »	١٥٠ ٠٠٠
٢٧	» صحیه »	٥ [illegible]
٢٨	» » وکالتی »	١٠٥ ٠٠٠
٢٩	حکومت کنیینی »	٥٠ ٠٠٠
٣٠	رسمی مطبعه‌لر	١٥٠ ٠٠٠
٣٢	معادن	٥٥٠ ٠٠٠
	دمیریوللرندن خزینه حصه‌سی	
٣٣	شرق دمیریوللرندن	١٠٠ ٠٠٠
٣٤	آنقره ـ سیواس خطندن	١٥٠ ٠٠٠
	بشنجی قسمك یکونی	١ ٧٢٠ ٠٠٠

فصل	نوع واردات	عدد ليرا
	آلتنجی قسم ـ املاك واشیای دولت حاصلاتی	
۳۵	املاك مليه حاصلاتی	۱۱ ۱۶۵ ۰۰۰
۳۶	دولت اورمانلری حاصلاتی	۲ ۲۵۰ ۰۰۰
۳۷	فروخت اولنان اشيا بدلی	۱ ۵۰۰ ۰۰۰
۳۸	قونیه اوواسی عملیات اسقائیه وارداتی	۵۰ ۰۰۰
	آلتنجی قسمك يكونی	۱۴ ۹۶۵ ۰۰۰
	یدنجی قسم ـ حاصلات متنوعه	
۳۹	خزينه معاملاتندن حاصل اولان واردات	۲۰۰ ۰۰۰
۴۰	قومپانيالردن تفتیش مقابلی آلنان	۱۰ ۰۰۰
۴۱	حاصلات متفرقه	۴ ۱۰۰ ۰۰۰
۴۲	تقاعديه توقيفاتی	۳ ۷۵۰ ۰۰۰
	یدنجی قسمك يكونی	۸ ۰۶۰ ۰۰۰
	سکزنجی قسم ـ استردادات	
۴۳	صومه ـ باندیرمه دمیریولندن	۷۱ ۳۵۴
۴۴	تعویضاته مقابل استردادات	۶۰۰ ۰۰۰
	سکزنجی قسمك يكونی	۶۷۱ ۳۵۴
	طقوزنجی قسم ـ استهلاك رسومی	
۴۶	استهلاك رسومی: فرق آلتنجی فصلك وسکزنجی قسمك يكونی	۱۶ ۳۶۰ ۰۰۰
	اوننجی قسم ـ حرب قارشولغی واردات فوق العاده‌سی	
۴۷	آناطولی ـ بغداد تیمور یوللری نقلیاتندن حکومت حصه‌سی	۲ ۰۰۰ ۰۰۰
۴۸	نقليات رسمی	۵۰۰ ۰۰۰
	اوننجی قسمك يكونی	۲ ۵۰۰ ۰۰۰
	يكون عمومی	**۱۵۳ ۰۴۶ ۸۵۴**

[ث] جدولی

	معاش اصلی ليرا	معاش تخصیصی حقنده‌کی قانون تاریخی	نومروسی
آق طاغ معدنی قائممقامی طاهر بك زوجه‌سی ممنونه وكريمه‌لری مهرالنسا ، نیلوفر وطاهره خانملر ايله مخدومی ارطغرل افندی	۲۰	۲۷ ایلول ۱۳۳۶ و ۱۳ نیسان ۱۳۴۰	۲۵ ۴۸۱
اورفه متصرف سابقی نصرت بكك زوجه‌سی ايله مخدوملری طارق ، مظلوم ومنتقم افنديلر	۳۵	۲۵ کانون اول ۱۳۳۶ و ۱۳ نیسان ۱۳۴۰	۸۰ ۴۸۰
بوزقیر قائممقامی دمیر آصف بك زوجه‌سی سامیه خانمله ایکی چوجغی	۱۰	۱۹ مارت ۱۳۳۷	۱۰۷
آنقره مبعوث سابقی عاطف بك	۱۰	۱۴ تشرین اول ۱۳۳۸	۲۷۰
بوغازلیان قائممقام اسبقی کمال بك زوجه‌سی خدیجه خانم ايله کریمه‌لری مزهر ومشرف خانملر ومخدومی عدنان بك	۲۵	۱۴ تشرین اول ۱۳۳۸ و ۲۲ نیسان ۱۳۴۰	۲۷۱ ۵۱۵
قوای مليه قوماندانلرندن یحیی قپودان زوجه‌سی شوکت وکریمه‌لری فکریه ومظفر خانملر	۱۰	۱۹ تشرین اول ۱۳۳۸	۲۷۵
میرآلای شهید ناظم بك والده‌سی لباسه خانم	۴۰	۹ مارت ۱۳۴۰	۴۳۴
میرآلای شهید سليمان فتحی بك زوجه‌سی فاطمه لطیفه خانم	۴۰	۹ مارت ۱۳۴۰	۴۳۵
بویوك تورك شاعری عبدالحق حامد بك	۱۰۰	۱۹ مارت ۱۳۴۰	۴۴۳

	معاش اصلی	معاش تخصیصی حقنده‌کی قانون	
	لیرا	تاریخی	نومروسی
بحریه ناظر اسبقی برنجی فریق مرحوم جمال پاشا زوجه‌سی سنیحه			
و کریمه‌سی کامران خانملر ومخدوملری نجدت وبهجت بکلر	۳۰	۱۳ نیسان ۱۳٤۰	٤۷۸
دوقتور بهاءالدین شاکر بکك زوجه‌سی جنان خانم ومخدومی آلپ وجلاسین بکلر	۲۵	» »	»
صدراسبق طلعت پاشانك بویوك همشیره‌سی خیری‌یه خانم	۱۵	» »	»
صدراسبق طلعت پاشانك زوجه‌سی خیریه خانم	۲۵	» »	»
طربزون مبعوثی شهید عزت بکك زوجه‌سی الفت خانم ایله مخدوملری			
عبداه وعبدالرحمن بکلر	۲۰	» »	»
کوتاهیه مبعوث سابقی حیدر بك	۲۵	» »	»
شهید توفیق سکوتی بکك والده‌سی فاطمه زهرا وهمشیره‌سی سنیه خانملره	۲۰	۱۳ نیسان ۱۳٤۰	٤۷۹
شهید چرخجی یوزباشی خلیل ابراهیم افندی زوجه‌سی فاطمه بلقیس وکریمه‌لری			
اجلال ونجمیه خانملر ایله مخدومی جلال‌الدین افندی	۲۵	» »	٤۸۰
اسبق دیار بکر والیسی رشید بکك مرحومك حرمی مظلومه وکریمه‌لری			
فکرت وعصمت خانملر له مخدوملری شناسی، جهری وجزمی افندیلر	۵۰	۲۳ نیسان ۱۳٤۰	٤۸۱
اسبق قسطمونی مبعوثی اسماعیل ماهر افندی زوجه‌سی فاطمه			
و کریمه‌لری فاطمه عفت و عایشه فریحان خانملر ایله مخدوملری			
علاءالدین، احمد ارطغرل وبکر کوندوز افندیلر	۳۰	» »	»
اوچنجی اردو قوماندانی اسماعیل حقی پاشا والده‌سی حبیبه خانم	٤۰	» »	»
باب عالی وقعه‌سنده شهید اولان حربیه ناظری ناظم پاشا کریمه‌سی عطیه خانم	۱۸	» »	»
بحریه یوزباشیلرندن مرحوم فتحی بکك پدری عبدالرحمن افندی	۱۰	» »	»
بیکباشی شهید مختار بك همشیره‌سی بیکناز خانم	۱۵	» »	»
دکزلی قومیسری حمدی بك زوجه‌سی فوزیه وکریمه‌سی پریخان			
خانملر ایله مخدومی جنکیز افندی ووالده‌سی فردوس خانم	۲۰	» »	»
دکزلی مبعوث سابقی حقی بهیج بك	۲۵	» »	»
سابق مجلس مبعوثان رئیسی رشاد حکمت بك مخدوملری احمد			
رشاد وعمر فؤاد بکلر	۲۰	» »	»
شهید یوزباشی یوروك سلیم بك زوجه‌سی حکمت وکریمه‌لری ملاحت			
ظفر ونعمت خانملر	۲۵	۲٤ نیسان ۱۳٤۰	۵۱۵
شیخ الاسلام خیری افندی مرحومك زوجه‌سی مونسه خانم ایله			
مخدوملری سعاد، حقی ومنیب بکلر	٤۰	۱۳ نیسان ۱۳٤۰	٤۸۱
صدراسبق محمود شوکت پاشا زوجه‌سی دلشاد خانم	٦۲,۵	» »	»
صو شهرنده اعدام ایدلمش اولان یوزباشی نوری بکك زوجه‌سی			
وایکی مخدومی	۱۵	» »	»

	معاش اصلی لیرا	معاش تخصیصی حقنده‌کی قانون تاریخی	نومروسی
طیاره‌جی نوری بك والده‌سی سحر خانم	۱۰	» »	»
عبدالازل پاشا خفیده‌لری ناجیه وفاطمه خانملر	۸	» »	»
عدلیه ناظری رفیق مرحوم بكك حرمی مودت خانم	۱۵	» »	»
عراق شیخ‌المشایخی عجمی پاشا	۵۰	» »	»
عمرناجی مرحومك زوجه‌سی امینه‌عدویه‌وكریمه‌سی مزین‌خانملر ایله مخدومی عارف‌بك	۲۰	» »	»
غازی عثمان پاشا حرمی فاطمه خانم	۲۵	» »	»
قره‌مغاره ناحیه‌سی مدیری توفیق‌بكك زوجه‌سی حفیظه‌وكریمه‌لری دیدار وعایشه خانملرله مخدوملری حامی ، نادر وعرفان افندیلر	۲۵	» »	»
كوموشخانه مبعوثی شهید ضیابك زوجه‌سی ایله كریمه‌سی معمر ویادكار خانملر و مخدوملری انور وزمرد افندیلر	۲۵	۱۳ نیسان ۱۳٤۰	٤۸۱
مدحت پاشا كریمه‌سی فاطمه ممدوحه ومسروره خانملر	۱۸	» » »	»
مرحوم محمدعلی‌بك زوجه‌سی بلقیس‌وكریمه‌سی فاطمه مهربان خانملر ایله مخدومی بهاءالدین افندی	۱۲	» » »	»
مرحوم نیازی بك زوجه‌سی فریده وهمشیره‌سی لطیفه خانملر ایله مخدوملری مدحت وسلیمان عاصم افندیلر	٤۰	» » »	»
مرعش علوم ریاضیه معلم سابقی خیرالله افندی زوجه‌سی عایشه خانم ایله مخدوملری جلال‌الدین وكمال‌الدین افندیلر	۱۵	» » »	»
مصطفی نجیب بك والده‌سی وهمشیره‌سی	۱۰	» » »	»
موش متصرفی مرحوم ثروت‌بك زوجه‌سی ایله مخدوملری كامران واورخان افندیلر وكریمه‌سی نریمان خانم	۲۵	» » »	»
قیزیلجه ناحیه‌سی مدیری شهید عادل افندی والده‌سی سلیمه وزوجه‌سی حوا عصمت وكریمه‌سی عفت خانملر	٦	» » »	٤۸۲
شهید ارزنجانلی حافظ عبدالله افندی حرمی خدیجه خانم	۱۰	۲۲ نیسان ۱۳٤۰	۵۱۵
طربزون والئ اسبقی جمال بك زوجه‌سی مزین خانم	۱۵	» » »	»
قونیه عصیاننده شهید ایدیلن علی كمال افندی زوجه‌سی امینه وكریمه‌سی نفیسه خانملر	۱۵	» » »	»
ضیاكوك آلپ بك زوجه‌سی وجیهه وكریمه‌لری سنیه ، وحریت وتوركان خانملر	۱٤۰	۱۱ تشرین ثانی ۱۳٤۰	۵۱۸

فصل	ماده	نوع مخصصات	لیرا	ملاحظات
		بويوك ملت مجلسی		
٤		مأمورين معاشات و اجوراتی	٦٠٠	
٦		مصارف متنوعه	١٥ ٠٠٠	
١٠		تخصيصات فوق‌العادهٔ شهريه	٧٨٠	
		يكون	١٦ ٣٨٠	
		ديوانه محاسبات		
١٧		معاشات	٧ ٠٠٠	
آ ٢٠		انشاآت	٤٧ ٥٠٠	
٢١		تخصيصات فوق‌العاده	٧ ٥٧٦	
		يكون	٦٢ ٠٧٦	
		ماليه وكالتی		
٣١		ادارهٔ مركزيه معاشاتی	١٣ ٨٦٤	
٣٢		دوائر محاسبه‌مديرلری و اقلامی معاشاتی	١٠ ٩٠٨	
٣٣		هيئت تفتيشيه	٥ ٠٠٠	
٣٤		لوازم	٥ ٠٠٠	
٣٥		ادارهٔ مركزيه متفرقه‌سی	٧٥٠	
آ ٣٥		قوانين ونظامات جمع وتلفيق مصرفی	٨٥٠	
٣٦		ادارهٔ ولايات معاشی	٥٩ ١٥٨	
٣٧		طشره لوازمی	٢٧ ٥٠٠	
٣٨		طشره متفرقه‌سی	٥ ٩٠٠	
٣٩		مصارف متنوعه	١٨٢ ٧٥٠	
٤٠		املاك مليه مصارفی	٢٣٧ ٧٥٠	
٤١		مصارف تحصيليه	٩٦ ٠٠٠	
٤٢		معاملات نقديه	٦ ٩٠٠	
٤٦		مداليه	٣ ٧٥٠	
٤٧		ملی سرايلر تعميرات ومحافظه مصرفی	٢٥ ٠٠٠	
٤٩		مصارف غير ملحوظه	١٦ ٥٠٠	
٥٠		تخصيصات مستوره	١٠٠ ٠٠٠	

فصل	ماده	نوع مخصصات	لیرا عدد	ملاحظات
٥٢		مأمورین موظفه تخصیصات فوق‌العاده‌سی	٥٩١ ٥٤٢	
٥٣		مأمورین معزوله	٢٠ ٠٠٠	
٥٤		اجنبی متخصصلر	٦٤ ٠٠٠	
٥٦		تدقیق حسابات هیئتلری مصارفی	١٥ ٥٠٠	
		یکون	١ ٤٨٨ ٦٢٢	
		مخصصات ذاتیه		
٥٧		معاشات	٥٠٠ ٠٠٠	
٥٨		تخصیصات فوق‌العاده واراضی بدلی	١ ٢٣٢ ٢٠٠	
		یکون	١ ٧٣٢ ٢٠٠	
		دیون عمومیه		
٥٩		ادارهٔ مرکزیه معاشات واجوراتی	٨ ٠٠٠	
آ ٥٩		« « لوازم ومصارفی	٧ ٥٠٠	
٦٠		ولایات معاشات واجوراتی	٧٥ ٥٥٠	
٦١		« لوازم ومصارفی	٤١ ٣٥٠	
٦٢		طوز اخراجیه ونقلیه‌سی	٢٠٢ ٥٠٠	
٦٣		مصارف تحصیلیه	٤٨ ٢٥٠	
٦٤		مصارف عمومیه	٢٣ ٢٥٠	
٦٥		تخصیصات فوق‌العاده	٩٤ ٠٢٣	
٦٦		تلغراف اجوراتی	٢٠ ٠٠٠	
		یکون	٥٢٠ ٤٢٣	
		رسومات		
١٠٢		ادارهٔ مرکزیه معاشاتی	١ ٥٦٠	
١٠٣		لوازم	١ ٨٥٠	
١٠٥		ولایات معاشاتی	١٨ ٦٠٤	
١٠٦		لوازم	٥٠٠	
١٠٧		مصارف متنوعه	١٧ ٧٥٠	
١٠٨		متفرقه	١ ٥٠٠	
١٠٩		ردیات	٧٥٠	

فصل	ماده	نوع مخصصات	لیرا عدد	ملاحظات
١١١		مراكب محافظهٔ بحریه ووسائط تعقیبیهٔ بریه ایله تعمیرخانه مصرفی	٢٠٠ ٥٠٠	
١١٢		تخصیصات فوق‌العاده	٢٤٨ ٦٠٢	
آ ١١٢		تخصیصات مقطوعه	٨ ٧٧٠	
		یکون	٥٠٠ ٣٨٦	
		طابو مدیریت عمومیه‌سی		
١١٥		ادارهٔ مرکزیه‌لوازمی	٣٣٠	
١٢٢		تحریرهیئتی مصارفی	٤٠ ٠٠٠	
١٢٣		مامورین موظفه تخصیصات فوق‌العاده‌سی	١٨ ٠٣٩	
		یکون	٥٨ ٣٦٩	
		داخلیه وكالتی		
١٢٦		لوازم	٣ ٥٠٠	
١٢٧		ولایات مأمورین معاشاتی	٨ ٨٢٠	
١٢٨		مستخدمین متفرقه	١١ ٤٠٠	
١٣٢		نفوس اداره‌لری مصارفی	١٥ ٠٠٠	
١٣٣		حبسخانه‌لر معاشاتی	١١ ٧٠٠	
١٣٨		تخصیصات فوق‌العادهٔ شهریه	٢٠ ٨٢٠	
آ ١٤٠		تلغراف اجوراتی	٣٠٠ ٠٠٠	
ب ١٤٠		اجنبی متخصصلر تخصیصات وخرجراهی	٤٥ ٦٠٠	
		یکون	٤١٦ ٨٤٠	
		پوسته وتلغراف وتلفون مدیریت عمومیه‌سی		
١٤١		ادارهٔ مرکزیه‌معاشاتی	٣٢ ٣٨٠	
١٤٦		پوسته ایشلتمه مصارفی	٣ ٨٠٠	
١٤٨		ردیات	٨١ ٧٥٠	
١٤٩		تخصیصات فوق‌العاده	٣٢ ٠٧٠	
آ ١٥١		تلغراف اجرتی	٥٠ ٠٠٠	
		یکون	٢٠٠ ٠٠٠	

فصل	ماده	نوع تخصصات	ليرا عـدد	ملاحظات
		امنيت عموميه		
١٥٢		ادارهٔ مركزيه معاشاتى	٦٠٠	
١٥٣		مصارفات	٦٨٥	
١٥٤		ولايات معاشاتى	٣٧ ٩٦٠	
١٥٥		مصارفات	٥٠ ٩١٩	
١٥٦		مصارف عموميه	٢ ٠٢٦	
١٥٧		مصارف متنوعه	٢ ٥٠٠	
١٥٩		پوليس مكتبلرى معاشاتى	٣ ٢٧٠	
١٦٠		« « مصارفاتى	٦٥٠	
١٦١		تخصيصات فوق‌العاده	٤٢ ١٩٠	
ب ١٦٢		متخصصلر تخصيصات وخرجراهى	٣٤ ٢٠٠	
		يكون	١٧٥ ٠٠٠	
		ژاندارمه		
١٦٥		قطعات معاشاتى	١٢٨ ١٤٨	
١٦٨		قطعات مصارفى	٨ ٢٣٦	
١٦٩		تجهيزات ولوازمات	١٥ ٧٦٧	
١٧٢		تخصيصات فوق‌العادهٔ شهريه	٢٠ ١٦٠	
١٧٥		تعقيب مفرزه‌لرينك اكمك بدلى	٩٥ ٠٠٠	
١٧٦		تلفون تأسيساتى ومصارف دائمه‌سى	١٠ ٤٩٧	
آ ١٧٦		تلغراف اجوراتى	١٨٠ ٠٠٠	
		يكون	٤٥٧ ٨٠٨	
		خارجيه وكالتى		
١٨١		ايلچيلك وشهبندرلكلر معاشات واجوراتى	٢٥ ٠٠٠	
١٨٢		« « تمثيل تخصيصاتى	١٥ ٠٠٠	
١٨٣		« « مصارفى	٥٠ ٠٠٠	

فصل	ماده	نوع مخصصات	عدد (ليرا)	ملاحظات
١٨٥		مصارف متنوعه	٤٠ ٠٠٠	
١٨٧		بين‌الملل مؤسسات وقونغره‌لره اشتراك ايده‌جك مرخص ومأمورين اجورات ومصارفى	٤٦ ٠٠٠	
١٨٨		تخصيصات فوق‌العاده	٥٧٤ ٠٠٠	
		يكون	٧٥٠ ٠٠٠	
		مطبوعات مديريت عموميه‌سى		
١٩٠	٢	آژانس تلغراف اجرتى	٥٠ ٠٠٠	
		صحيه وكالتى		
١٩٤		ولايات معاشاتى	٣٠ ٠٠٠	
١٩٧		مصارفات	٢ ٠٠٠	
١٩٨		معاونت اجتماعيه مؤسسه‌لرى معاشاتى	٧ ٠٠٠	
١٩٩		مصارفات	٤٩ ٠٠٠	
٢٠٠		مصارف عموميه	٨٥ ٠٠٠	
آ ٢٠٠		مفتشلر يوميه وخرجراهى وسائره	٤٥ ٠٠٠	
٢٠٢		مصارف مختلفه	٣٢ ٠٠٠	
٢٠٣		معاونت	٢٠٠ ٠٠٠	
٢٠٤		تخصيصات فوق‌العاده	١٥٠ ٠٠٠	
فصل مخصوص آ		صيتمه مجادله‌سى مصارف عموميه‌سى	١٠٠ ٠٠٠	
فصل مخصوص		مهاجرين امور صحيه‌سى مصارف عموميه‌سى	١٠٠ ٠٠٠	
		يكون	٨٠٠ ٠٠٠	
		عدليه وكالتى		
٢٢٠		ولايات معاشاتى	٧٣ ٠٠٠	
٢٢١		ولايات لوازمى	٧ ٠٠٠	
٢٢٢		مصارف عموميه	٢٠ ٠٠٠	
٢٢٦		مأمورين موظفه تخصيصات فوق‌العاده‌سى	١٨٤ ٠٠٠	
		يكون	٢٨٤ ٠٠٠	

فصل	ماده	نوع مخصصات	ليرا غـــرش	ملاحظات
		معارف وكالتى		
۲۲۸		ادارهٔ مركزيه مأمورين ومستخدمين معاشاتى	۱ ٥٦۰	
۲۲۹		ادارهٔ مركزيه مصارفى	۱۰ ۰۰۰	
۲۳۳		يوكسك و اورته مكتبلر معاشاتى	۷۷ ٥۰۰	
۲۳٦		انشاآت وتعميرات ولوازم درسيه وتأسيسيه	٥۰ ۰۰۰	
۲۳۸		ملحق ادارهلر مصارفى	۱۳ ٦۲٥	
۲٤۱		تخصيصات فوق العادهٔ شهريه	۱۱۲ ۸۸٥	
۲٤٥		ليلى ابتدائيلر معاش و مصارفى	٥۰ ۰۰۰	
۲٤٤		ولايات مكاتبنه معاونت	۲۰۰ ۰۰۰	
آ ۲٤٥		مكتب موزهسى	۱٥ ۹۳۰	
۲٤٦		اسپورتشكيلاتنه معاونت وبين الملل مسابقهلره اشتراك	۱۸ ۰۰۰	
ج ۲٤٦		علمى تدقيق سياحتلرى مصرفى وسائره	٤۳ ۰۰۰	
		يكون	٥۹۲ ٥۰۰	
		نافعه وكالتى		
۲٤۷		ادارهٔ مركزيه معاشاتى	۳٦ ۷۸۰	
آ ۲٥۸		سراى اوكى جوارى وقوچحصار ـ آقسراى خطى دميريوللرى شركتنه اشتراك	٤۰۰ ۰۰۰	
۲٥۹		مبايعهسى قبول ايديلن آناطولى دميريوللرى حيدر پاشا ليمانى تأسيسات ثابتهسنك آلات ، ادواتنك تعميرات لازمهسينه ايجاب ايدن آلات و ادوات محركه و متحركه و مالزمه بدل اشتراسى	۱ ۰۰۰ ۰۰۰	
۲٦۰		دميريوللرى انشاآت وايشلتمه معاش وتخصيصات ومصارفى	۲ ۳۸۸ ۰۰۰	
۲٦۱		حوالى شرقيه دميريوللرينك انشاآت وتعميرات وايشلتمهسنه معاونت	۲۰۰ ۰۰۰	
۲٦۲		دولت يوللرى وبويوك كوپريلر	٥٤۰ ۰۰۰	
۲٦۳		صو ايشلري	۷۰ ۰۰۰	
۲٦٥		محالات حربيه [illegible] اعزام قيلينه‌جق مأمورينه مخصوصيه ~~تخصيصات فوق العادهٔ شهريه~~ آلمانيه اولان [illegible] تخصيصات فوق العاده شهريه ضميمهٔ [illegible] تخصيصات	۲٤ ۰۰۰	
		يكون	٤ ٦٥۸ ۷۸۰	

فصل	ماده	نوع مخصصات	ليرا عـــدد	ملاحظات
		تجارت وكالتى		
٢٦٧		ادارۀ مركزيه معاشاتى	٢٠ ٠٠٠	
٢٦٨		لوازم	٦ ٠٠٠	
٢٧٠		ولايات معاشاتى	١١ ٥٠٠	
٢٧١		لوازم	٩ ٠٠٠	
٢٧٢		مصارف مختلفه	٩ ٠٠٠	
٢٧٦		تجارت مكتبلرى معاشى	١٦ ٠٠٠	
٢٧٩		مصارف	٩٥ ٠٠٠	
٢٨١		تخصيصات فوق‌العادۀ شهريه	٥٠ ٠٠٠	
٢٨٣		تلغراف اجرتى	٣٠ ٠٠٠	
فصل مخصوص		تشويقات صناعيه و تأسيسيه مصرفى وسائره	٣٤٠ ٤١٨	
آ ٢٨٤		معاونت	٤ ٥٠٠	
ب ٢٨٤		قونغره وسركيلر	١٠ ٠٠٠	
٢٨٥		صنايع ايستاتيستيقنك تنظيمى وتأسيس اولنه‌جق فابريقه‌لرحقنده محلى تدقيقات ايفاسى ايچون مصارف واجورات	٢ ٧٥٠	
٢٨٧		آلات ولوازم فنيه	١ ٦٩٠	
آ ٢٨٧		تجارت بحريه وليمانلر معاشاتى	٥ ٠٠٠	
ج ٢٨٧		تخصيصات فوق‌العادۀ شهريه	٣٢ ٦٤٢	
د ٢٨٧		فنارلر مصارف تعميريه‌سى وتضميناتى	٥٦ ٥٠٠	
		يكون	٧٠٠ ٠٠٠	
		بحريه وكالتى		
٣١٣		مصارف دائمه	٣١٤ ٦٢٥	
٣١٧		اعمالات ومبايعات وانشاآت جديده	١٣٨ ٣٧٥	
آ ٣١٧		تأسيسات ، تحكيمات واستملاكات مصارفى	٢٠٠ ٠٠٠	
		يكون	٦٥٣ ٠٠٠	
		اسكان مديريت عموميه‌سى		
٣٢٢		ادارۀ مركزيه مصارفى	١٦ ٥٠٧	

فصل	ماده	نوع مخصصات	ليرا عدد	ملاحظات
۳۲۴		ملحقات مصارفى	۱ ۲۵۰	
۳۲۵		مصارفات عموميه	۱ ٤٨٢ ٥٩٥	
آ ۳۲٦		تلغراف اجوراتى	۲۵ ۰۰۰	
ب ۳۲٦		مأمورين معزوله	۷ ۰۰۰	
		يكون	۱ ٥۳۲ ۳٥۲	
		زراعت وكالتى		
۳۲۸		ادارهٔ مركزيه معاشاتى	۸ ۳۷۰	
۳۳۰		مركز مصارف متفرقه‌سى	۷٥ ۷٥۰	
۳۳۱		ولايات معاشاتى	۲٦ ٨٤٤	
۳۳۳		مصارف عموميهٔ مختلفه	۱۰۰ ۰۰۰	
آ ۳۳٥		صنايع زراعيه تأسيس وتشويق مصرفى	۷٥ ۰۰۰	
۳۳٦		اورمان مكتب عاليسيله ولايت اورمان مكتبلرى معاشاتى	٤ ٤٥٥	
۳۳۷		اورمان مكتب عاليسيله ولايت اورمان مكتبلرى مصرفى	٥۰ ۰۰۰	
۳۳۸		مكاتب ومؤسسات زراعيه معاشاتى	۷ ۲٥۷	
۳٤۰		« « بيطريه «	۲ ٦۲٥	
۳٤۱		مكاتب ومؤسسات بيطريه مصارفى	۷٥ ۰۰۰	
۳٤٤		تخصيصات فوق‌العاده	۷٤ ٤٥۰	
فصل مخصوص		اورمان ايشلتمه واصلاحات مصارفيله توسيع زراعت ايچون زراعى تقويه مصرفى	۸۳۱ ٥۱۳	
		يكون	۱ ۳۳۱ ۲٦٤	
		يكون عمومى	۱٦ ۹۸۰ ۰۰۰	

جمهوریتك اعلاننه مصادف ٢٩ تشرین اول کوننك ملی بایرام عدی حقنده قانون

نومرو
٦٢٨

برنجی ماده — تورکیه داخل وخارجنده دولت نامنه یاپیلاجق ملی بایرام مراسمی جمهوریتك اعلان ایدلدیکی ٢٩ تشرین اول کونی اجرا اولنور .

ایکنجی ماده اشبو ملی بایرام مراسمنك طرز اجراسیله سائر بایراملرده اجرا اولنه‌جق مراسمك طرزی اجرا وکیللری هیئتنجه تعیین اولنور .

اوچنجی ماده — بو قانون نشری تاریخندن معتبردر .

دردنجی ماده — بو قانونك اجراسنه اجرا وکیللری هیئتی مأموردر .

٢٥ رمضان ١٣٤٣ و ١٩ نیسان ١٣٤١

*
* *

چناق‌قلعه - ادینه - بایرامیچ - بالیه و ادینه - آیواجق وصوصغرلق - کونان - بیغا یوللرینك طرق عمومیه میاننه ادخالی حقنده قانون

نومرو
٦٢٩

برنجی ماده — قلعهٔ سلطانیه - ادینه - بایرامیچ - بالیه و ادینه - آیواجق طریقلریله صوصغرلق - کونان - بیغا طریقی طرق عمومیه میاننه ادخال اولونمشدر .

ایکنجی ماده — اشبو قانونك اجراسنه مالیه ونافعه وکیللری مأموردر .

٢٥ رمضان ١٣٤٣ ١٩ نیسان ١٣٤١

*
* *

سوقیات افراد وکوچوك ضابطانه ویریله‌جك یومیه‌لر حقنده‌کی ١٩ مارت ١٣٣٧ تاریخ و ١٠٦ نومرولی قانونك برنجی و ایکنجی ماده‌لرینی معدل قانون

نومرو
٦٣٠

املاقی

ماده ١ — قزغاندن یمك صورتیله تأمین اعاشه‌لری حاصل اولامایان افراد وکوچوك ضابطانه بولندقلری محل رایجی اوزرندن یومیه ویریلیر .

ماده ٢ — اخذ عسکر شعباتی طرفندن جلب و جمع ایدیلوب قطعاته سوق ایدیله‌جك اولان وکملك برای تبدیل هوا ویا مأموراً اعزام واعاده قلنان وسلاح آلتندن ترخیص ایدیلان سلاح اندازانه قطعه شکلنده اعاشه ایدیله‌مدکلری و کذرکاهده کندیلرینی اعاشه ایده‌جك قطعهٔ نظامیه بولونمدیغی ویاآزیق ویریله‌مدیکی صورتده دخی حرکت ایتدکاری محل رایجی اوزرندن یومیه اعطا قلنور. آنجق بولونیلان محل بر مرکز عسکری ایسه اشبو بدل موجود قونطورات فیئاتی اوزرندن تثبیت اولنور.

ماده ٣ — اشبو قانون نشری تاریخندن معتبردر.

ماده ٤ — اشبو قانونك اجرای احکامنه مدافعهٔ ملیه ومالیه وکیللری مأموردر .

٢٥ رمضان ١٣٤٣ و ١٩ نیسان ١٣٤١

*
* *

ارضروم - صاری قامش - قارص وشعباتی دمیریوللر ادارهسنك ١٣٤١ سنه‌سی بودجه قانونی

نومرو
٦٣١

ماده ١ — ارضروم - صاری قامش - قارص وشعباتی دمیریوللری ادارهسنك ١٣٤١ سنه‌سی واردات عمومیه‌سی مربوط [آ] جدولنده کوستردیکی وجهله (٢٢٠ ٦١٦) لیرا تخمین ایدلمشدر .

ماده ٢ — مذکور دمیریوللر ادارهسنك ١٣٤١ سنه‌سی معاش ومصارفات عمومیه‌سی ایچون مربوط [ب] جدولنده کوستردیکی اوزره (٢٢٠ ٦١٦) لیرا تخصیصات ویرلمشدر .

ماده ٣ ایکنجی ماده‌ده محرر [ب] جدولنده مندرج فصولك ماده‌لری بیننده عندالایجاب مناقله اجراسنه نافعه وکالتی مأذوندر .

ماده ٤ — ١٣٤٠ سنه‌سنده جاری تعرفه ١٣٤١ سنه‌سنده دخی عیناً تطبیق اولنور .

ماده ٥ — اشبو قانونك صور تطبیقیه‌سنی ارائه ایدر تعلیماتنامه تنظیمنه اجرا وکیللری هیئتی مأذوندر .

ماده ٦ — اشبو قانون مارت ١٣٤١ ابتداسندن اعتباراً مرعی‌الاجرادر .

ماده ٧ — اشبو قانونك اجرای احکامنه نافعه وکیلی مأموردر

٢٥ رمضان ١٣٤٣ و ١٩ نیسان ١٣٤١

واردات بودجه‌سی [آ] جدولی

فصل	ماده	نوع واردات	لیرا
١		ایشلتمه وارداتی	
	١	صاری قامیش - قارص - آرپه‌چای	٧٠ ٠٠٠

نوع واردات

فصل	ماده		
	۲	صاری قامش ـ ارضروم ـ کوکرتلی	۱۵۵ ۰۰۰
		برنجی فصلك یکونی	۲۲۵ ۰۰۰
۲		**خزار فابریقه‌سی وارداتی**	
	۱	کراسته وتخته صاتیشی	
		ایکنجی فصلك یکونی	۸۲ ۰۰۰
۳		**واردات مختلفه**	
	۱	فروخت اولنان اشیا بدلی	۵۰۰
	۲	حاصلات متفرقه	۷۲۰
	۳	جزای نقدی	۸ ۰۰۰
		اوچنجی فصلك یکونی	۹ ۲۲۰
٤		موازنهٔ عمومیه‌دن معاونت	۳۰۰ ۰۰۰
		دردنجی فصلك یکونی	۳۰۰ ۰۰۰
		یکون عمومی	٦۱٦ ۲۲۰

مصارف بودجه‌سی [ب] جدولی

فصل	ماده	نوع مخصصات	
۱		**معاشات واجورات**	
	۱	مأمورین معاشاتی	۳٦ ۵۲۸
	۲	مستخدمین اجورات مقطوعه‌سی	۱۷۰ ۳٤۰
	۳	یومیه ایله مستخدم ایشجی وعمله اجرتی [۱]	
		برنجی فصلك یکونی	۲۰٦ ۸٦۸
۱		**مصارف اداره**	
	۱	خرجراه	۳ ۰۰۰
	۲	قرطاسیه واوراق مطبوعه	٤ ۰۰۰
	۳	متفرقه ومفروشات	۲ ۰۰۰
	٤	تنویر وتسخین	۵ ۰۰۰
	۵	بیتوتت	۲ ۰۰۰
	٦	اکرامیه	۸ ۰۰۰
		ایکنجی فصلك یکونی	۲٤ ۰۰۰
۳		مصارف عمومیه	۳۰۵ ۰۲۹
٤		تخصیصات فوق‌العادهٔ شهریه	٦۷ ۳۲۳
۵		اختصاص اجرتی [۲]	۱۰ ۰۰۰
٦		تلغراف اجرتی	۳ ۰۰۰
		یکون عمومی	٦۱٦ ۲۲۰

٤ تموز ۱۳۳۷ تاریخ و ۱۳۱ نومرولی شورای دولتك مأمورین محاکمات متعلق وظائفنك صورت ایفاسی حقنده‌كی قانونه مذیل قانون

نومرو
٦٣٢

برنجی ماده — مأمورین محاکمات هیئت وانجمنی بویوك ملت مجلسنك تعطیل زماننده رئیسلرینك دعوتی اوزرینه اجتماع ایده بیلیر.

ایکنجی ماده — هیئت وانجمن اعضالرندن اجتماعده حاضر بولنانلره بهر اجتماع ایچون بش لیراحق حضور ویریلیر. بوحق حضور مجلسك تعطیل مدتنه منحصردر.

اوچنجی ماده — ۲۰ مایس ۱۳٤٠ تاریخنده مدتلری ختام بولان هیئت وانجمن اعضالرینك مدتلری بویوك ملت مجلسنك تعطیل مدتی ختامنه قدر دوام ایدر.

دردنجی ماده اشبو قانون تاریخ نشرندن معتبردر.

بشنجی ماده — اشبو قانونك اجراسنه بویوك ملت مجلسی مأموردر. ۲۵ رمضان ۱۳٤۳ و ۱۹ نیسان / ۱۳٤۱

*
* *

تورکیه صنایع و معادن بانقه‌سی قانونی

نومرو
٦٣٣

ماده ۱ — مؤسسات صناعیه تأسیسنه خدمت وبوکا متفرع بالجمله معاملات تجاریه و اعتباریه‌یی اجرا ایلمك اوزره « تورکیه صنایع ومعادن بانقه‌سی » نامیله بر بانقه تشکیل ایدلمشدر.

ماده ۲ — تورکیه صنایع و معادن بانقه‌سی آتی الذکر معاملات ایله اشتغال ایدر :

آ — بانقه‌یه دور ایدلمش اولان مؤسسات صناعیه‌یی تشکل ایده‌جك شرکتلره دور ایدنجه‌یه قدر بالذات اداره ایتمك ؛

ب — اشتراك صورتیله تأسیسات صناعیه‌ده بولونمق وایشله‌تمك ؛

ج — بالذات ویا اشتراك صورتیله معدن امتیازی آلمق وبالاشتراك معدن ایشله‌تمك ؛

د — تورك صنایع ومعادن اصحابنه ومعدن ملتزم وعامللرینه اقراضاتده بولونمق ؛

ه — مقصد تشکلنه موافق اولمق اوزره هردرلو بانقه معامله‌سی یاپمق .

ماده ۳ بانقه‌نك سرمایه‌سی بروجه آتی مبالغ واموالدان تشکل ایدر .

آ — تجارت وکالتنك ۱۳٤٠ سنه‌سنده تأسیس ویا اشتراك ایتمش اولدیغی فابریقه وشرکتلرده‌كی حصه وسرمایه‌سی ؛

ب — تجارت وکالتنك ۱۳٤۱ سنه‌سی ایله سنین متعاقبه بودجه‌لرینه وضع اولنه جق تشویقات صناعیه تخصیصاتی ؛

ج — اعمالات حربیه‌یه مخصوص اولانلردن ماعدا دولته عائد فابریقه‌لر ایله بونلرك متداول سرمایه‌لری .

ماده ٤ — حکومت تورکیه صنایع ومعادن بانقه‌سندن استقراض عقد وسرمایه‌سنی استرداد ایده‌مز .

ماده ٥ — تورکیه صنایع ومعادن بانقه‌سی تجارت وکالتنك تحت نظارتنده اولوب شخصیت حکمیه‌یی حائزدر . برمدیرعمومی ایله برمعاون وبانقه‌جیلق ایله صنایع ومعادن امورنده متخصص بش اعضادن مرکب یدی کیشیلك بر مجلس اداره طرفندن اداره اولونور . مبعوثلردن و معدن وفابریقه صاحبلرندن اعضا انتخاب اولنه‌مز .

ماده ٦ — بانقه‌نك مدیرعمومی و معاونیله مجلس اداره اعضالری تجارت وکالتنك انهاسی واجرا وکیللری هیئتی قراری ورئیس جمهورك تصدیقیله تعیین ایدیلیر . مدیرعمومی ومعاونندن غیری مجلس اداره اعضاسنك مدت مأموریتلری درت سنه‌در . ایلك ایکنجی سنه نهایتنده اعضانك اوچی قرعه ایله تبدیل اولنور . یکیدن انتخابلری جائزدر .

ماده ۷ — تورکیه صنایع ومعادن بانقه‌سی معافیات آتیه‌دن استفاده ایدر : [۹۹ نجی صحیفه‌یه [illegible] تصحیح [illegible]]

ماده ۸ — بانقه کندیسنه دور ایدیلن فابریقه‌لری یوزده اللی بری نامه محرر سندله کندیسنه وتورك افراد واشخاص حکمیه‌سنه عائد اولمق اوزره تأسیس ایده‌جکی تورك آنونیم شرکتلره دور ایده‌رك ایشله‌تمکه مأذوندر .

ماده ۹ — بانقه حکومتك مساعده‌سیله سرمایه‌سنك نصفی درجه‌سنده فائضلی ویا فائضسز اکرامیه‌لی ویا اکرامیه‌سز حصهٔ تمتعه اشتراکلی واشتراکسز تحویلات اخراجنه ویا قیصه وعده‌لی استقراض عقدینه مأذوندر . تحویلات دوائر ومؤسساتِ رسمیه‌جه قیمت محرره‌لری اوزرندن کفالت آقچه‌سی اوله‌رق قبول اولونور .

ماده ۱۰ بانقه‌نك صرفیاتی قبل الصرف وبعد الصرف دیوان محاسبات ویزه وتدقیقنه واصول محاسبهٔ عمومیه قانوننه تابع دکلدر .

ماده ۱۱ — بانقه‌نك تمتعات صافیه‌سنك یوزده آلتیسی فائض نامیله بالافراز سرمایه‌یه ضم اولونه‌رق بقیه‌سنك یوزده اونی احتیاط آقچه‌سنه ، یوزده اونی تمتعلی تحویلاته ، یوزده اونی ده مجلس اداره اعضاسیله مأمورین ومستخدمینه معاشلری نسبتنده ویریله‌جك اکرامیه‌یه تفریق وتخصیص ویوزده یتمشی سرمایه‌یه علاوه اولنور .

ماده ۱۲ — احتیاط آقچه‌سی برمیلیون لیرایه بالغ اولدقدن صوکره احتیاط آقچه‌سنه مخصص یوزده اون حصهٔ تمتعك نصفی تمتعلی تحویلاته ونصف دیکری مأمورین ومستخدمین اکرامیه‌سنه تخصیص ایدیلیر .

ماده ۱۳ — بانقه‌نك بودجه‌سی وبودجه‌یه متعلق معاملات سائره‌سی ایله سنه‌لك بیلانچوسی مجلس اداره‌سنجه تنظیم وموازنهٔ مالیه انجمنی ایله تجارت انجمنلرندن متشکل برهیئت عمومیه طرفندن تدقیق وتصدیق اولونور .

ماده ۱٤ — بانقه‌نك حساباتی ماليه مفتشلرينك تفتيشنه تابعدر .

ماده ۱۵ — اشبو بانقه‌نك نظامنامهٔ داخليسی مجلس اداره‌سنجه تنظيم واجرا وكيللری هيئتنجه تصديق اولنور .

ماده ۱٦ — اشبو قانون تاريخ نشرندن معتبردر .

ماده ۱۷ — اشبو قانونك اجرای احكامنه اجرا وكيللری هيئتی مامور‌در .

مادهٔ موقته بانقه‌نك ۱۳٤۱ سنه‌سنه عائد بودجه‌سی بالآخره اصولی دائره‌سنده تصديقه عرض ايدلمك اوزره مجلس اداره‌سنجه تنظيم وتجارت وكالتنك تصويبيله تطبيق اولنور .

۲۵ رمضان ۱۳٤۳ و ۱۹ نيسان ۱۳٤۱

تورك وشرق خاليلری رسمنك تنزيلی حقنده قانون

نومروسی
٦۳٤

ماده ۱ — ۱۰ مارت ۳۳۲ تاريخلی تعرفه قانوننك ۳۲۷ نجی نومروسنك اولا فقره‌سنده ذكر اولنان تورك وشرق خاليسندن آلنمقده اولان رسم تعرفهٔ اصليه‌ده‌كی مقداره ارجاع ايدلمشدر .

ماده ۲ اشبو قانون تاريخ نشرندن معتبردر .

ماده ٤ — اشبو قانونك اجراسنه ماليه وكيلی مأموردر .

۲۵ رمضان ۱۳٤۳ و ۱۹ نيسان ۱۳٤۱

تفسيرلر

۸ تشرين ثانی ۱۳۳۹ تاريخ و ۳٦۸ نومرولو (مبادله ، اعمار واسكان قانونی) نك سكزنجی ماده‌سنك تفسيری

نومرو
٦٤

(محتاجين) تعبيرندن مقصود ، به اولان قسماً منحصراً اسكان وابانه‌يه احتياجی اولان حريق وخسارزده‌لره شامل اولوب حريق وخسارزده اولميان كسانه تشميل ايدلمه‌مز وسكنا بحثنده بومثللولر حقنده تحقق ايدن احتياج بونلر ايچون متساوی اولوب بوموضعده فقر وضرورت وياخود ثروتك بركونا علاقه‌سی اولماسی لازمدر .

(ادارهٔ تخليه تعبيرندن) واضع قانونك مقصدی حريق وخسارزده‌لردن ماعدا اشخاصك تحت استيجار واشغاللرنده بولنان خانه واموالك تخليه‌لری ايچون محاكمه حكمنه لزوم اولمديغی وبناءً عليه تخليه معامله‌سنك ادارهٔ اجراسی جائز بولنديغی خصوصاتنه معطوف اولديغی كبی اساساً ابانه‌يه محتاج اولان بومثللولرك برمدت معينه ظرفنده تخليه‌لرينه جواز قانونی يوقدر ومدت قيديله تخليه معامله‌سی روح وموضوع قانونه مخالفدر .

۲۵ رمضان ۱۳٤۳ و ۱۹ نيسان ۱۳٤۱

قرارلر

نومرو
۱۲۹

سلفكه‌نك طاش‌اوجاغی قريه‌سندن كل خليل اوغلی علينك ، ۲٦ كانون اول ۱۳۳۹ تاريخ و ۳۹۱ نومرولو عفو قانوننن بشقه‌سنه استفاده ايتمه‌مك اوزره ، مدت محكوميتی اولان برسنه‌دن ربعی بولنان اوچ آيك عفو صورتيله تنزيلی هيئت عموميه‌نك ۲۰/٤/۱۳٤۱ تاريخنده منعقد ۱۰۷ نجی اجتماعنده تقرر ايتمشدر.

* * *

نومرو
۱۳۰

ملاطيه‌لی حاجی خليل زاده صديقك اعادهٔ حقوق ممنوعه‌سی ، هيئت عموميه‌نك ۲۰/٤/۱۳٤۱ تاريخنده منعقد ۱۰۷ نجی اجتماعنك برنجی جلسه‌سنده تقرر ايتمشدر .

* * *

نومرو ۱۳۲
۱۳۱ ۱۳۲ (مجلس قوانين مجموعه‌سنه استناداً)

قونيه ايلی مبعوثی صفوت وقونيه مبعوثی رفيق بكلرك تقريری اوزرينه ، تشكيلات اساسيه قانوننك ۱٤ نجی ماده‌سی موجبنجه ۲۲ نيسان ۱۳٤۱ چهارشنبه كونندن ۲۲ تشرين اول ۱۳٤۱ تاريخنه قدر آلتی آی مدتله مجلس عالينك تعطيل اجتماعنه ۲۰-٤-۱۳٤۱ تاريخنده منعقد يوزيدنجی اجتماعك برنجی جلسه‌سنده قرار ويرلمشدر .

* * *

نومرو ۱۳۳ (مجلس قوانين مجموعه‌سنه استناداً)
۱۳۲ ۱۳۳ (۱٦۳ [illegible])

عصيان ساحه‌سنده وجوارنده‌كی ولايتده اعلان واخيراً ۲٤ نيسان ۱۳٤۱ تاريخنه قدر تمديد ايدلمش اولان ادارهٔ عرفيه‌نك ، تاريخ مذكوردن اعتباراً دها يدی آی تمديدينه ۲۰/٤/۱٤۳۱ تاريخلی ۱۰۷ نجی اجتماعك برنجی جلسه‌سنده قرار ويرلمشدر .

* * *

نومرو ۱۳٤
۱۳۳ ۱۳٤ (مجلس قوانين مجموعه‌سنه استناداً)

مجلس عالينك تعطيلی اثناسنده ، عصيان ساحه‌سی تشكيلات

ملكيه‌سنده تعديلات اجراسنده لزوم عاجل وفائده كورلديكى تقديرده ، مجلس عالينك آتياً اجتماعنده تعديل ويا تصديق حق محفوظ قالمق اوزره مذكور تشكيلاتك اجرا وتطبيقى ايچون حكومته صلاحيت ومأذونيت اعطاسى ٢٠ / ٤ / ١٣٤١ تاريخنده منعقد ١٠٧ نجى اجتماعك برنجى جلسه‌سنده تقرر ايتمشدر .

*
* *

نومرو
~~١٣٤~~ 135 ١٣٥ (مجلس قوانينه مجموعه سى ١ صحيفه)

قانون مخصوص موجبنجه آلتى آى ايچون انتخاب ايدلمش اولان ايكى استقلال محكمه‌سى مدت فعاليتلرينك مجلسك تعطيل مساعى ايليه‌جكى جهتله ، مدت معينه‌لرينك ختامندن اعتباراً دها آلتى آى تمديدى ٢٠/٤/١٣٤١ تاريخنده منعقد ١٠٧ نجى اجتماعك برنجى جلسه‌سنده تقرر ايتمشدر .

*
* *

نومرو
~~١٣٥~~ 136 ١٣٦ (مجلس قوانينه مجموعه سى ١ صحيفه)

آنقره استقلال محكمه‌سنه‌ده مجلس عالينك تكرار اجتماعنه دكين اعدام صلاحيتى ويرلمسى ٢٠/٤/١٣٤١ تاريخنده منعقد ١٠٧ نجى اجتماعنك برنجى جلسه‌سنده قرار ويرلمشدر .



İÇİNDEKİLER